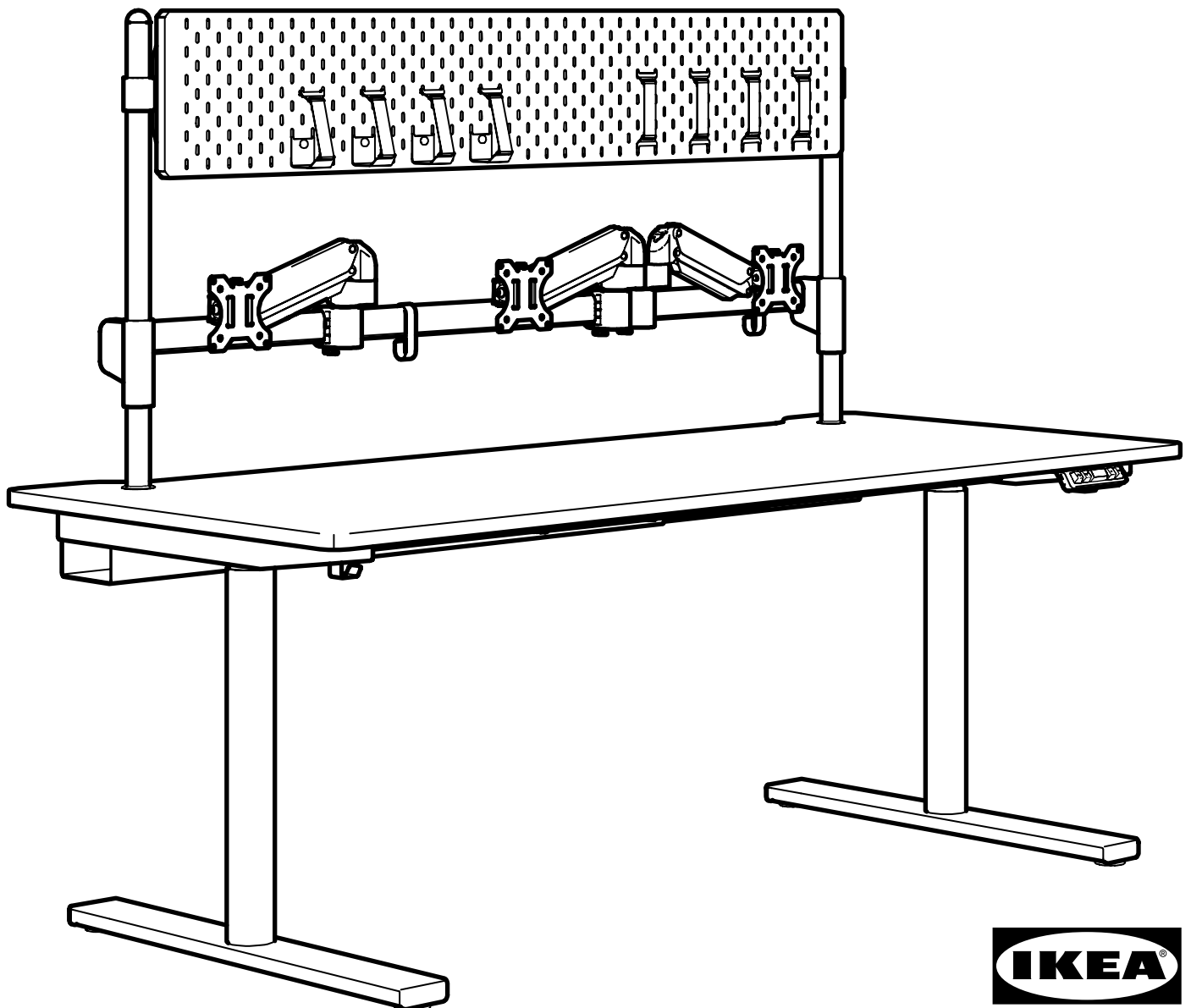
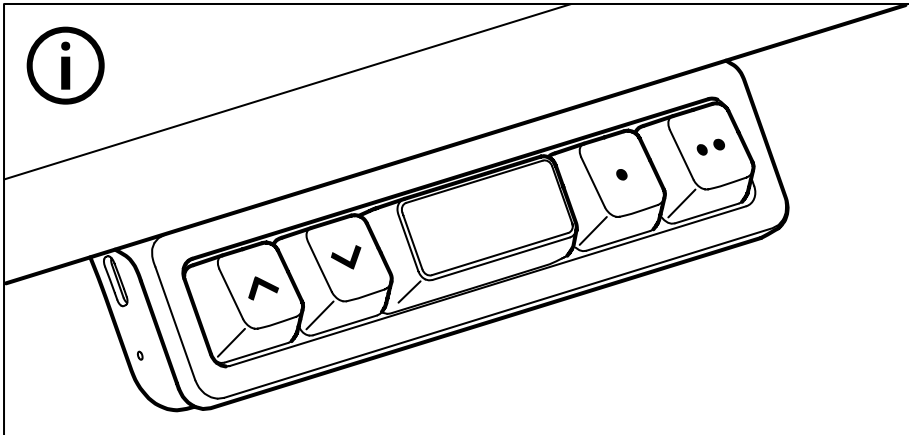


MÅLOMRÅDE



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Español	7
Portugues	10
中文	13
繁中	16
한국어	19
日本語	22
Bahasa Indonesia	25
Bahasa Malaysia	28
عربي	31
ไทย	34

English

An electro-mechanical height-adjustable work surface with a control panel to adjust the height up and down. This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Translated from the original instructions.

Advice and instructions for MÅLOMRÅDE gaming sit/stand desk.

Model:	MÅLOMRÅDE
Input:	AC 110V or 230V, 50/60Hz
Sound level:	lower than 50 dB(A)
Standby power consumption:	<0.3W
Height setting interval:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inch
Max. load:	91 kg/200 lbs (60 kg on the desk, 7 kg/monitor arm and 10 kg for the vertical pegboard)
Temperature interval at usage:	+5 up to +40°C/41 up to 104°F
Temperature interval at storage:	-10 up to +50°C/14 up to 122°F
Humidity:	20% up to 80% at +30°C/86°F
Power supply unit:	DC max. 30V, 350W

This product shall only be used together with the included power supply unit.

Every person who is responsible for this desk upon installation, in its daily use or upon service and repair work should carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand desk.

Installation instructions

The desk is assembled according to separate assembly instructions. Connect the cable from one leg to the M1 port on the control box. Then connect the cable from the other leg to the M2 port on the control box. Connect the hand controller to the HS port and connect the power supply to the AC port on the control box. The control box should be placed in the tray created by the frame, and the electrical cable should be placed in the felt tray on the back. Position the electrical cables so they do not get damaged. Check the assembly instructions. Connect the electrical cable to a wall socket (or a socket placed in the felt tray).

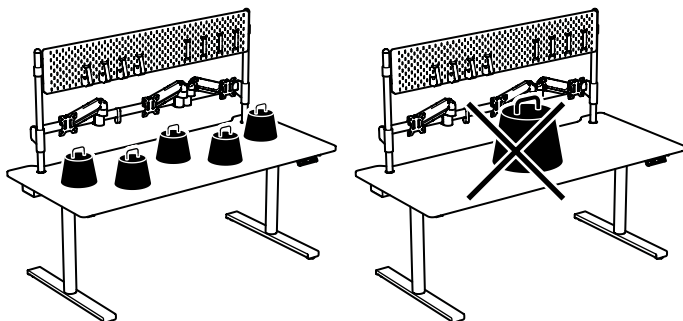
Note! The electrical cable must have full mobility.

The desk is now ready for use. The motors will stop automatically when the desk reaches its lowest or highest position respectively.

Usage of the desk

The desk shall only be used in a home environment with the possibility to continuously adjust the working height between sitting and standing positions. The desk shall only be used indoors and in dry areas (home environment or similar).

The desk must not be overloaded. Maximum load is 91 kg/200 lbs – 60kg for desk top, 7kg/monitor arm and 10kg for vertical pegboard. The motors may be run continuously for max. 2 minutes. Afterwards, the motors must rest for approx. 18 minutes before they can be used again.



Follow these instructions when adjusting desk height:

1. Make sure all cables are connected firmly in place.
2. Make sure no objects are in the way of the desk so that the height can adjust freely.
3. Press the up/down buttons on the hand controller to adjust the desk height.

Safety regulations

When the desk moves up/down, keep the necessary safety distance to avoid the risk of entrapment between the moving desk top/add-on part and fixed objects in the surrounding area. When the desk moves up/down, the user shall keep watch so that nobody is injured or no object is damaged. The desk top/add-on part must not be blocked by a fixed object which may risk that the desk overturns. Always remove any gaming chair or seat of any kind before the desk moves up/down. The desk tripod must not be altered or reconstructed in any way. In service and repair work of the desk, the electrical cable must always be disconnected from the wall socket (the connected socket). Alterations to the control box and hand controller are absolutely forbidden! Alterations to the legs are absolutely forbidden! The desk must not be used as a hoisting device for persons.

Maintenance and repair instructions

After approx. 1 week of use, check that the screws are properly tightened. If the desk cannot be lowered or raised, check the connections between the desk power plug and the wall socket (the socket) and ensure that all cables are connected firmly in place. If any part of the electrical height-adjustable desk needs to be replaced, the electrical cable must be first disconnected from the wall socket (the socket). After finishing the replacement, then connect the electrical cable to the wall socket (the socket) and then finish the reset process according to the reset instructions. After resetting successfully without any problems, the desk is ready for use. If the desk still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telephone no.: +46(0)476-648500

SAVE THESE INSTRUCTIONS

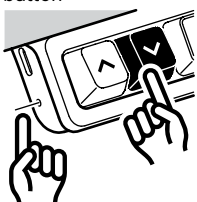
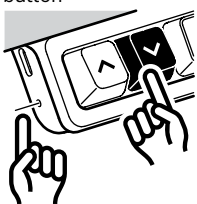


The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

EU Declaration of Conformity is included in the packaging as a separate document.

Control panel instructions:

Note: When you have finished pressing, the LED display will turn off after 10 seconds to save power.

Function and status	Buttons	Action	Press duration	LED display	Information
Up	Up button 	Long press		Displays height in real time	
Down	Down button 	Long press		Displays height in real time	
Lock	Up button+Down button  	Long press together	3 sec	Changes from displaying height to 'LOC'	In locked mode, the desk cannot be raised/lowered with any button.
Unlock	Up button+Down button  	Long press together	3 sec	Changes from displaying 'LOC' to displaying height	After unlocking, the desk can be raised/lowered again
Set memory position 1	Memory 1 button 	Long press	3 sec	Changes from showing height to 'S-1' and then back to height	
Set memory position 2	Memory 2 button 	Long press	3 sec	Changes from showing height to 'S-2' and then back to height	
Memory 1 position	Memory 1 button 	One click			Make sure there are no objects under or over the desk before pressing.
Memory 2 position	Memory 2 button 	One click			Make sure there are no objects under or over the desk before pressing.
Selection of light mode	Button for preset mode 1+Button for preset mode 2  	1. Long press together to activate light mode selection 2. Click up or down button to select light mode 'L01' or 'L02'	3 sec	Displays 'L01' or 'L02'	Normal light mode is 'L02' RGB. L01 means the light is off. After selecting light mode 'L01' or 'L02' - wait for 3 seconds until the LED display shows height. Then the setting is complete.
Reset	Pin hole +Down button 	1 short press in the pin hole first, then long press the down button.		Changes between showing 'RST' and height 	Push a pin into the hole on the button unit to start the reset. The display then shows 'RST'. Then press the down button until the desk moves down to the lowest height and moves up 7 mm automatically until the display shows normal height. The reset is now complete. NOTE! During the reset, the anti-collision protection does not work, so make sure there are no obstacles under the desk before starting the reset.
Abnormal error status	Pin hole +Down button 	Reset		Changes between showing 'RST' and height 	None of the buttons work. Check that all cords are properly connected, then perform a reset. NOTE! During the reset, the anti-collision protection does not work, so make sure there are no obstacles under the desk before starting the reset.
Signal for overheating				Flashes 'H01' when you press either button and displays height when you release the button.	This reminder appears when you have moved the desk up and down for 2 minutes. When you press one of the buttons, the LED display 'H01' flashes as a reminder that the motors are about to overheat. Stop immediately and let them rest for approx. 18 minutes.
Overheat protection status		Rest for approx. 18 minutes before continuing operation of unit		Displays 'H01'	This is not an abnormal error status, but a signal that the motors have been running for too long. In case of overheating, the up button must not be used, only the down button. However, the LED display will continue to show H01 to indicate overheating. After approx. 18 minutes of rest, everything should function normally.

Collision detection

• The system is designed to avoid possible damages to equipment due to collision. When the desk detects a sudden change in resistance, it will stop the movement and move in the reverse direction by approximately 30 mm-50 mm (depends on the movement speed, collision force and the load during collision).

Troubleshooting

Problem	Error code	Check	Action
The desk does not move. The LED display shows an error code or nothing.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Ensure that all cables are intact and properly connected. 2. Unplug the desk from the wall outlet for about 1 minute and plug it back in.	1. Reconnect all cables. 2. Follow the instructions to perform a reset. Contact IKEA customer service if the problem persists.
Only 1 leg moves. LED display shows error code.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Ensure that all cables are intact and properly connected. 2. Unplug the desk from the wall outlet for about 1 minute and plug it back in.	1. Reconnect all cables. 2. Follow the instructions to perform a reset. Contact IKEA customer service if the problem persists.
The desk stops and moves in the opposite direction.		1. Ensure that the desk is not overloaded. (Max. load 91 kg/200 lbs.) 2. Ensure that nothing is blocking the desk. 3. Check that the power cable has full movement, without being stretched, when the desk is in its highest position.	1. Remove heavy items from the desk. 2. Remove the obstacle. Follow the instructions to perform a reset. 3. Check that the power cable has full movement, without being stretched, when the desk is in its highest position.
The desk has stopped working. Burning smell from short-circuit/ motor/power supply/control units.		Unplug the desk from the wall.	Identify the burned parts, then contact IKEA customer service.
Abnormal noise from desk leg.		Check that the sound is normal or abnormal when you move the desktop up and down.	Follow the instructions to perform a reset. If problem remains, identify the defective parts and contact IKEA customer service.
One segment of the 3-segment leg does not move.	E07/08		Follow the instructions to perform a reset. If problem remains, identify the defective leg and contact IKEA customer service.
Overheating reminder	H01		This is not an error status, but a reminder that the desk has been moving for more than 2 minutes and that the motors and control box may overheat. Stop moving it immediately and allow it to rest for approx. 18 minutes. Thereafter, normal operation can resume.

Español

Una superficie de trabajo con panel de control para regular la altura, hacia arriba y hacia abajo, de manera electromecánica. Este producto pueden usarlo niños a partir de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido de esta instrucciones acerca del uso seguro del producto y son conscientes de los peligros que puede entrañar. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarlos niños sin la supervisión de un adulto.

Traducido de las instrucciones originales

Instrucciones para el escritorio gaming elevable MÅLOMRÅDE

Modelo:	MÅLOMRÅDE
Entrada:	110 V CA o 230 V CA, 50/60 Hz
Nivel de sonido:	inferior a 50 dB(A)
Consumo en modo espera:	<0,3W
Intervalo de regulación de la altura:	68-125 cm
Peso máximo:	Peso máximo: 91 kg (60 kg del escritorio, 7 kg del brazo del monitor y 10 kg del tablero vertical)
Intervalo de temperatura para uso:	de +5 a +40 °C
Intervalo de temperatura para almacenaje:	de -10 a +50 °C
Humedad:	del 20% al 80% a 30 °C
Fuente de alimentación:	30 V CC máx., 350 W

Este producto solo se debe utilizar con la unidad de alimentación que incluye.

Toda persona que instale, utilice regularmente este escritorio o sea responsable de su mantenimiento o reparación debe leer atentamente estas instrucciones. Mantenlas cerca de tu escritorio regulable en altura.

Instrucciones de instalación

El escritorio debe montarse siguiendo las instrucciones de montaje. Conecta el cable de una pata al puerto M1 de la caja de control. Después, conecta el cable de la otra pata al puerto M2 de la caja de control. Conecta el controlador de mano al puerto HS y conecta la fuente de alimentación al puerto AC de la caja de control. La caja de control se debe colocar en la bandeja junto a la estructura, y el cable eléctrico se debe colocar en la bandeja de fieltro de la parte posterior. Coloca los cables eléctricos de tal forma que nunca puedan resultar dañados. Comprueba las instrucciones de montaje. Conecta el cable eléctrico a la toma de pared (o al enchufe de la bandeja de fieltro).

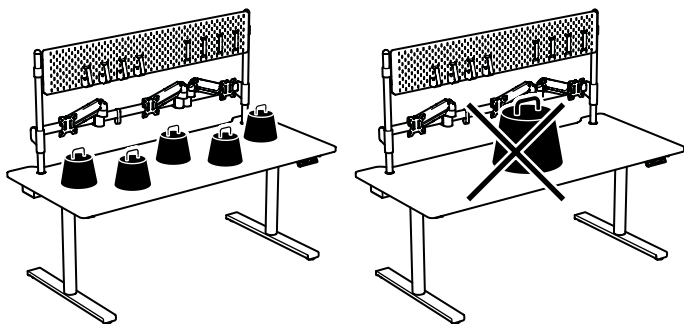
Atención: El cable eléctrico debe poder moverse libremente.

El escritorio ya estará listo para usarse. Los motores se detienen automáticamente cuando el escritorio llega a la posición más alta o más baja.

Uso del escritorio

El escritorio solo se debe utilizar en un entorno doméstico con la posibilidad de regular la altura para trabajar de pie o sentado. El escritorio se debe utilizar únicamente en el interior en espacios secos (entorno doméstico o ambientes similares).

El escritorio no se debe sobrecargar. El peso máximo es de 91 kg: 60 kg del tablero, 7 kg del brazo del monitor y 10 kg del tablero vertical. Los motores pueden funcionar sin descanso durante un intervalo máximo de 2 minutos. Después, los motores deben dejarse reposar durante aproximadamente 18 minutos antes de que se puedan utilizar de nuevo.



Sigue estas instrucciones para ajustar la altura del escritorio:

1. Asegúrate de que todos los cables están conectados.
2. Asegúrate de que no hay ningún objeto que pueda impedir el movimiento del escritorio.
3. Pulsa los botones hacia arriba/hacia abajo del controlador de mano para ajustar la altura del escritorio.

Normas de seguridad

Cuando el escritorio suba o baje, mantén la distancia de seguridad suficiente para evitar quedar atrapado entre el tablero del escritorio/pieza complementaria en movimiento y objetos fijos del entorno. Cuando subas o bajes el escritorio, asegúrate de estar atento para evitar lesiones a personas o daños a objetos. El tablero del escritorio/pieza complementaria no debe quedar bloqueado por ningún objeto fijo, ya que podría volcar. Retira siempre cualquier tipo de silla del escritorio antes de subirlo o bajarlo. El trípode del escritorio no se debe alterar o reconstruir de ninguna forma. Antes de efectuar trabajos de mantenimiento o reparación del escritorio, siempre se debe desconectar de la toma de pared (del enchufe conectado). Está absolutamente prohibido modificar la caja de control y el controlador de mano. Está absolutamente prohibido modificar las patas. El escritorio no debe utilizarse como un dispositivo elevador para personas.

Instrucciones de mantenimiento y reparación

Después de aproximadamente una semana de uso, comprueba que los tornillos están bien apretados. Si no consigues subir o bajar el escritorio, comprueba las conexiones entre el enchufe del escritorio y la toma de pared (enchufe) y asegúrate de que todos los cables están bien conectados. Si hay que sustituir alguna parte o algún componente del sistema eléctrico, desconecta primero el cable eléctrico de la toma de pared (enchufe). Cuando hayas terminado con la sustitución, conecta el cable eléctrico a la toma de pared (enchufe) y finaliza el proceso de restablecimiento según las instrucciones. Una vez finalizado el restablecimiento, el escritorio estará listo para usarse. Si el escritorio sigue sin funcionar, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda IKEA más cercana.

Mantenimiento del producto

No intentes reparar por tu cuenta el producto, ya que la apertura o retirada de las tapas te puede exponer a un riesgo de descarga eléctrica, entre otros peligros.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

N.º de teléfono: +46(0)476-648500

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES

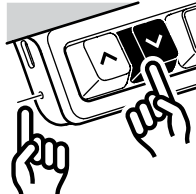
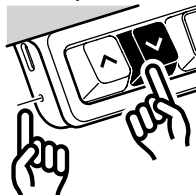


El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo no debe desecharse con los residuos domésticos. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Si separas los artículos que llevan este símbolo de los residuos domésticos, ayudarás a reducir el volumen de basura que se envía a incineradoras y vertederos, así como a minimizar los posibles efectos perjudiciales que esto pueda tener en la salud de las personas y el medioambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA más cercana.

La Declaración de Conformidad de la UE se incluye en el paquete como documento aparte.

Instrucciones del panel de control:

Nota: Cuando hayas terminado de presionar, el visor LED se apagará después de 10 segundos para ahorrar energía.

Funcionamiento y estado	Botones	Acción	Duración de la pulsación	Visor LED	Información
Hacia arriba	Botón hacia arriba 	Pulsación larga		Se muestra la altura en tiempo real	
Hacia abajo	Botón hacia abajo 	Pulsación larga		Se muestra la altura en tiempo real	
Bloqueo	Botón hacia arriba+botón hacia abajo  	Pulsación larga de ambos	3 segundos	Cambia de mostrar la altura a "LOC"	En el modo bloqueo, el escritorio no se puede subir ni bajar con ningún botón.
Desbloqueo	Botón hacia arriba+botón hacia abajo  	Pulsación larga de ambos	3 segundos	Cambia de mostrar "LOC" a mostrar la altura	Después de desbloquearse, el escritorio se puede volver a subir o bajar.
Configurar la posición 1 de la memoria	Botón 1 de memoria 	Pulsación larga	3 segundos	Cambia de mostrar la altura a "S-1" y después otra vez la altura	
Configurar la posición 2 de la memoria	Botón 2 de memoria 	Pulsación larga	3 segundos	Cambia de mostrar la altura a "S-2" y después otra vez la altura	
Posición 1 de la memoria	Botón 1 de memoria 	Un clic			Asegúrate de que no hay objetos debajo ni encima del escritorio antes de pulsar.
Posición 2 de la memoria	Botón 2 de memoria 	Un clic			Asegúrate de que no hay objetos debajo ni encima del escritorio antes de pulsar.
Selección del modo de luz	Botón para modo predefinido 1+Botón para modo predefinido 2  	1. Se deben pulsar conjuntamente para activar la selección del modo de luz 2. Pulsa el botón hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el modo de luz "L01" o "L02"	3 segundos	Se muestra "L01" o "L02"	El modo de luz normal es "L02" RGB. L01 significa que la luz está apagada. Después de seleccionar el modo de luz "L01" o "L02", espera 3 segundos hasta que el visor LED muestre la altura. La configuración se habrá completado.
Reinicio	Botón en orificio+botón hacia abajo 	1 pulsación breve en el botón del orificio primero, después pulsar prolongadamente el botón hacia abajo.		Cambia entre mostrar "RST" y la altura 	Pulsa el botón del orificio con un objeto puntiagudo para comenzar el reinicio. A continuación, el visor muestra "RST". Después, pulsa el botón hacia abajo hasta que el escritorio baje hasta la altura más baja y suba 7 mm automáticamente hasta que el visor muestre la altura normal. El reinicio se habrá completado. NOTA: Durante el reinicio, la protección anticollisiones no funciona, así que asegúrate de que no hay obstáculos debajo del escritorio antes de comenzar con el reinicio.
Error/estado anómalo	Botón en orificio+botón hacia abajo 	Reinicio		Cambia entre mostrar "RST" y la altura 	Ninguno de los botones funciona. Comprueba que todos los cables están conectados correctamente; después, lleva a cabo el reinicio. NOTA: Durante el reinicio, la protección anticollisiones no funciona, así que asegúrate de que no hay obstáculos debajo del escritorio antes de comenzar con el reinicio.
Señal de sobrecalentamiento				Muestra "H01" de manera intermitente cuando pulsas cualquier botón y muestra la altura cuando sueltas el botón.	Este recordatorio aparece cuando has movido el escritorio hacia arriba y hacia abajo durante 2 minutos. Cuando pulsas uno de los botones, el visor LED muestra "H01" de manera intermitente como recordatorio de que los motores están a punto de sobrecalentarse. Detén el movimiento de inmediato y deja que los motores descansen durante 18 minutos.
Estado de protección contra sobrecalentamiento		Dejar descansar durante 18 minutos aproximadamente antes de continuar usando la unidad		Se muestra "H01"	No se trata de un error o estado anómalo, pero indica que los motores han estado funcionando durante mucho tiempo. En caso de sobrecalentamiento, no se debe usar el botón hacia arriba, solo el botón hacia abajo. Sin embargo, el visor LED continuará mostrando "H01" para indicar el sobrecalentamiento. Después de 18 minutos de descanso, todo debería funcionar con normalidad.

Detección de colisiones

• El sistema se ha diseñado para evitar colisiones que puedan dañar el equipo. Si el escritorio detecta un cambio repentino de resistencia, se parará y se moverá en dirección contraria unos 30-50 mm aproximadamente (en función de la velocidad del movimiento, la fuerza de colisión y el peso durante la colisión).

Resolución de problemas

Problema	Código de error	Comprobación	Acción
El escritorio no se mueve. El visor LED muestra un código de error o no muestra nada.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Asegúrate de que los cables están en buen estado y conectados correctamente. 2. Saca el enchufe de la toma de pared durante 1 minuto aproximadamente y vuelve a enchufarlo.	1. Vuelve a conectar todos los cables. 2. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA si el problema persiste.
Solo se mueve 1 pata. El visor LED muestra el código de error.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Asegúrate de que los cables están en buen estado y conectados correctamente. 2. Saca el enchufe de la toma de pared durante 1 minuto aproximadamente y vuelve a enchufarlo.	1. Vuelve a conectar todos los cables. 2. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA si el problema persiste.
El escritorio se detiene y solo funciona en la dirección opuesta.		1. Comprueba que el escritorio no esté sobrecargado. (Peso máximo: 91 kg). 2. Comprueba que no haya nada que obstaculice el escritorio. 3. Comprueba que el cable de alimentación puede moverse libremente, sin quedar estirado, cuando el escritorio esté en la posición más alta.	1. Quita las cosas que pesen del escritorio. 2. Retira el obstáculo. Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. 3. Si el cable de alimentación se engancha en algo, desenrédalo. Asegúrate de que llega bien cuando el escritorio esté en su posición más alta.
El escritorio ha dejado de funcionar. El motor, la fuente de alimentación o las unidades de control huelen a quemado, o huele a quemado por un cortocircuito.		Desenchufa el escritorio de la pared.	Identifica las piezas quemadas y, después, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
La pata del escritorio produce un ruido anormal.		Comprueba si el ruido es normal o anormal subiendo y bajando el escritorio.	Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Si el problema persiste, identifica las piezas defectuosas y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Uno de los 3 segmentos de la pata no se mueve.	E07/08		Sigue las instrucciones para llevar a cabo el reinicio. Si el problema persiste, identifica la pata defectuosa y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de IKEA.
Recordatorio de sobrecalentamiento	H01		No se trata de un error; es un recordatorio de que el escritorio ha estado en movimiento durante más de 2 minutos y que los motores y la caja de control pueden sobrecalentarse. Detén el movimiento de inmediato y deja que descanse durante 18 minutos. Después, puedes volver a utilizarlo de manera normal.

Portugues

Uma superfície de trabalho regulável em altura de forma eletromecânica com um painel de controlo para regular a altura para cima e para baixo. Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionados ou tenham sido instruídos por uma pessoa responsável pela sua segurança quanto à utilização segura do produto e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Traduzido a partir das instruções originais.

Conselhos e instruções para a secretária para gaming sentado/de pé MÅLOMRÅDE.

Modelo:	MÅLOMRÅDE
Entrada:	110V CA ou 230V, 50/60Hz
Nível de ruído:	inferior a 50 dB(A)
Consumo em standby:	<0,3W
Definição do intervalo de altura:	68-125cm
Carga máx.:	91kg (60kg na secretária, 7kg/suporte do monitor e 10kg para o placar vertical)
Intervalo de temperatura na utilização:	+5 até +40°C
Intervalo de temperatura em armazenamento:	-10 até +50°C
Humidade:	20% até 80% a +30°C
Fonte de alimentação:	máx. 30V CC, 350W

Este produto só pode ser usado em conjunto com a fonte de alimentação incluída.

As pessoas responsáveis pela instalação, utilização diária ou reparação e manutenção desta secretária devem ler as instruções cuidadosamente. Mantenha as instruções junto à secretária sentado/em pé.

Instruções de instalação

A secretária é montada de acordo com instruções de montagem separadas. Ligue o cabo de uma perna à porta M1 da caixa de controlo. Depois, ligue o cabo da outra perna à porta M2 da caixa de controlo. Ligue o controlo manual à porta HS e ligue a fonte de alimentação à porta AC da caixa de controlo. A caixa de controlo deve ser colocada na base criada pela estrutura e o cabo elétrico deve ser colocado no tabuleiro em feltro na parte posterior. Posicione os cabos elétricos de maneira a que não fiquem danificados. Verifique as instruções de montagem. Ligue o cabo elétrico a uma tomada de parede (ou a uma tomada colocada no tabuleiro em feltro).

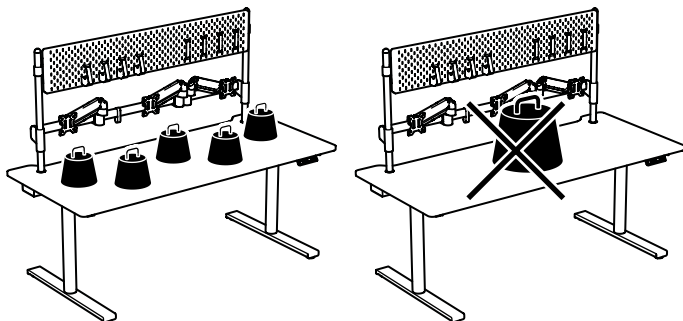
Nota! O cabo elétrico deve ter mobilidade total.

A secretária está pronta a utilizar. Os motores param automaticamente quando a secretária alcançar a posição mais baixa ou a posição mais alta.

Utilização da secretária

A secretária só deve ser utilizada num ambiente doméstico, com a possibilidade de regular continuamente a altura entre as posições sentado e de pé. A secretária só deve ser utilizada em espaços interiores e em áreas secas (ambiente doméstico ou similar).

A secretária não pode ser sobrecarregada. Carga máxima: 91kg (60kg para o tampo, 7kg/suporte do monitor e 10kg para o placar vertical). Os motores podem funcionar continuamente durante um máximo de 2 minutos. Posteriormente, os motores devem permanecer parados por aproximadamente 18 minutos, antes de poderem voltar a ser usados.



Siga estas instruções quando estiver a regular a altura da secretária.

1. Certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados.
2. Certifique-se de que não há objetos a estorvar quando estiver a regular a altura.
3. Prima os botões para subir/baixar no controlo manual para regular a altura da secretária.

Regulamentos de segurança

Quando a secretária está a subir/descer, mantenha a distância de segurança necessária, para evitar o risco de ficar preso entre o tampo/módulo adicional em movimento e os objetos fixos na área circundante. Quando a secretária está a subir/descer, o utilizador deve estar atento para evitar que alguém se magoe ou que se danifique algum objeto. O tampo/módulo adicional não pode ser bloqueado por nenhum objeto fixo, para não haver o risco de a secretária virar. Retire sempre as cadeiras para gaming antes de colocar a secretária a subir/descer. O tripé da secretária não deve ser alterado nem reconstruído de nenhuma forma. Ao fazer um trabalho de reparação à secretária, deve sempre desligar o cabo elétrico da tomada de parede (a tomada de ligação). São totalmente proibidas quaisquer alterações ao controlo manual e à caixa de controlo. São totalmente proibidas quaisquer alterações às pernas. A secretária não pode ser utilizada como dispositivo para elevar pessoas.

Instruções de manutenção e reparação

Após aproximadamente 1 semana de utilização, verifique se os parafusos estão bem apertados. Se não conseguir regular a altura da secretária, verifique as ligações entre a ficha da secretária e a tomada de parede (a tomada de ligação) e certifique-se de que todos os cabos estão bem ligados. Se for necessário proceder à substituição de qualquer componente da secretária com mecanismo elétrico de regulação da altura, desligue primeiro o cabo elétrico da tomada de parede (a tomada de ligação). Depois de concluir a substituição, ligue o cabo elétrico à tomada de parede (a tomada de ligação) e termine o processo de reposição de acordo com as respetivas instruções. Após uma reposição bem-sucedida e sem quaisquer problemas, a secretária está pronta para ser utilizada. Se a secretária continuar a não funcionar, contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.

Manutenção do produto

Não tente reparar o produto por si próprio, pois a abertura ou a remoção das coberturas podem expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA

N.º telefone: +46(0)476-648500

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

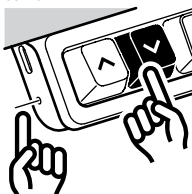
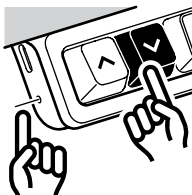


O símbolo constituído por um contentor de lixo com rodas indica que a eliminação do item deverá ser realizada à parte do lixo doméstico. O item deverá ser entregue para reciclagem de acordo com as regulações ambientais locais de eliminação de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, está a ajudar a reduzir o volume de resíduos enviados para incineradoras ou para aterros e a minimizar potenciais impactos negativos na saúde humana e no ambiente. Para obter mais informações, contacte a sua loja IKEA.

A Declaração de Conformidade da UE está incluída na embalagem num documento em separado.

Instruções do painel de controlo:

Nota: quando terminar de premir, o visor LED vai desligar-se após 10 segundos para poupar energia.

Função e estado	Botões	Ação	Duração de pressão do botão	Visor LED	Informação
Para cima	Botão para cima 	Manter premido		Apresenta a altura em tempo real	
Para baixo	Botão para baixo 	Manter premido		Apresenta a altura em tempo real	
Bloqueio	Botão para cima + Botão para baixo 	Manter premidos em conjunto	3 s	Muda entre apresentar a altura e "LOC"	No modo de bloqueio, a secretária não pode ser elevada/baixada com qualquer botão.
Desbloqueio	Botão para cima + Botão para baixo 	Manter premidos em conjunto	3 s	Muda entre apresentar "LOC" e a altura	Após o desbloqueio, a secretária pode ser elevada/baixada novamente.
Definir posição de memória 1	Botão de memória 1 	Manter premido	3 s	Muda entre apresentar altura para "S-1" e depois novamente a altura	
Definir posição de memória 2	Botão de memória 2 	Manter premido	3 s	Muda entre apresentar a altura para "S-2" e depois novamente a altura	
Posição de memória 1	Botão de memória 1 	Um clique			Certifique-se de que não há objetos sob ou sobre a secretária antes de premir.
Posição de memória 2	Botão de memória 2 	Um clique			Certifique-se de que não há objetos sob ou sobre a secretária antes de premir.
Seleção do modo de luz	Botão para o modo predefinido 1+Botão para o modo predefinido 2 	1. Manter premidos em conjunto para ativar a seleção do modo de luz 2. Premir o botão para cima ou para baixo para selecionar o modo de luz "L01" ou "L02"	3 s	Apresenta o "L01" ou "L02".	O modo de luz normal é "L02" RGB. L01 significa que a luz está desativada. Após a seleção do modo de luz "L01" ou "L02", aguarde durante 3 segundos após o visor LED mostrar a altura. Depois, a configuração é concluída.
Reposição	Orifício + botão para baixo 	Prima primeiro rapidamente o orifício e depois mantenha premido o botão para baixo.		Muda entre mostrar "RST" e a altura. 	Prima o orifício no botão da unidade para iniciar a reposição das definições de fábrica. O visor depois mostra "RST". Em seguida, prima o botão para baixo até a secretária descer para a posição mais baixa e, depois, subir 7mm automaticamente até o visor mostrar a altura normal. A reposição das definições de fábrica está agora completa. ATENÇÃO! Durante a reposição, a proteção anticollisão não funciona, pelo que deve assegurar que não existem obstáculos sob a secretária antes de iniciar a mesma.
Estado de erro anormal	Orifício + botão para baixo 	Reposição		Muda entre mostrar "RST" e a altura. 	Nenhum dos botões funciona. Verifique se todos os cabos estão ligados corretamente e, depois, efetue a reposição das definições de fábrica. ATENÇÃO! Durante a reposição, a proteção anticollisão não funciona, pelo que deve assegurar que não existem obstáculos sob a secretária antes de iniciar a mesma.
Sinal de sobreaquecimento				Emite "H01" quando prime qualquer botão e apresenta a altura quanto solta o botão.	Este aviso é apresentado quando move a secretária para cima e para baixo durante 2 minutos. Quando prime um dos botões, o visor LED apresenta "H01" para avisar que os motores estão prestes a sobreaquecer. Pare imediatamente a utilização e deixe os motores descansarem durante aproximadamente 18 minutos.
Estado de proteção contra o sobreaquecimento		Pare os motores durante cerca de 18 minutos antes de continuar a utilizar a unidade		Apresenta "H01"	Não é um estado de erro anormal, mas um sinal que os motores estão a funcionar há demasiado tempo. Em caso de sobreaquecimento, o botão para cima não pode ser utilizado, apenas o botão para baixo. Contudo, o visor LED vai continuar a mostrar "H01" para indicar sobreaquecimento. Após aproximadamente 18 minutos de repouso, tudo deverá retomar o funcionamento normal.

Deteção de colisão

• O sistema foi concebido para evitar possíveis danos ao equipamento devido a colisão. Quando a secretária detetar uma mudança súbita na resistência, vai parar e inverter a direção durante aproximadamente 30mm-50mm (consoante a velocidade do movimento, a força de colisão e a carga presente durante a colisão).

Resolução de problemas

Problema	Código de erro	Verificação	Ação
A secretária não se move. O visor LED mostra um código de erro ou nada.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Certifique-se de que todos os cabos estão intactos e corretamente ligados. 2. Desligue o cabo da secretária da tomada elétrica durante cerca de 1 minuto e, depois, volte a ligá-lo.	1. Volte a ligar todos os cabos. 2. Siga as instruções para efetuar uma reposição. Contacte o Apoio ao Cliente da IKEA, se o problema persistir.
Apenas 1 perna se move. O visor LED mostra um código de erro.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Certifique-se de que todos os cabos estão intactos e corretamente ligados. 2. Desligue o cabo da secretária da tomada elétrica durante cerca de 1 minuto e, depois, volte a ligá-lo.	1. Volte a ligar todos os cabos. 2. Siga as instruções para efetuar uma reposição. Contacte o Apoio ao Cliente da IKEA, se o problema persistir.
A secretária pára e só funciona no sentido contrário.		1. Assegure que a secretária não está sobrecarregada. (Carga máx.: 91kg) 2. Assegure que não há nada a bloquear a secretária. 3. Verifique se o cabo de alimentação tem total mobilidade, sem estar esticado, quando a secretária estiver na posição mais alta.	1. Retire os artigos pesados da secretária. 2. Remova o obstáculo. Siga as instruções para efetuar uma reposição. 3. Se o cabo de alimentação ficar preso em algo, desenrole-o. Certifique-se de que consegue atingir uma altura suficiente para fornecer alimentação elétrica quando a secretária estiver na posição mais alta.
A secretária parou de funcionar. Cheiro a queimado de curto-circuito/ motor/fonte de alimentação/ unidades de controlo.		Desligue a ficha da secretária da tomada de parede.	Identifique os componentes queimados e depois contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
A perna da secretária faz um ruído anormal.		Verifique se o som é normal ou anormal quando sobe ou baixa o tampo da secretária.	Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique os componentes defeituosos e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Um segmento da perna com 3 segmentos não se move.	E07/08		Siga as instruções para efetuar uma reposição. Se o problema persistir, identifique a perna defeituosa e contacte o Apoio ao Cliente da IKEA.
Aviso de sobreaquecimento	H01		Não é um estado de erro, mas um aviso que a secretária está em movimento há mais de 2 minutos e que os motores e a caixa de controlo podem sobreaquecer. Pare imediatamente a utilização e deixe os motores descansarem durante aproximadamente 18 minutos. Depois, pode ser retomado o funcionamento normal.

中文

此操作台面的高度可电动调节，带有控制界面，方便上下调节高度。14岁及以上儿童，有身体、知觉、精神障碍的人士及缺乏经验的人士如需使用该产品，须有可为其安全负责的专人对其进行监督，或提前告知其安全使用该产品的方法及潜在危险。儿童不得将该产品用于玩耍，不得在没有监督的情况下进行清洗和维护。

翻译自原始说明文档。

MÅLÖMRÅDE 摩罗姆罗 坐/站两用电竞桌使用说明及建议

产品：	MÅLÖMRÅDE 摩罗姆罗
输入：	交流电110伏或230伏，50/60赫兹
噪音级别：	低于50分贝
待机功耗：	小于0.3瓦
高度调节范围：	68至125cm，26 7/8-49 1/4英寸
最大承重：	91公斤/200磅（桌面为60公斤，显示器支架为7公斤，垂直小钉板为10公斤）
使用温度范围：	+5至+40°C/41至104°F
储藏温度范围：	-10至+50°C/14至122°F
湿度：	+30°C/86°F下20%至80%
电源配件：	直流电最高不超过30伏，350瓦

本产品只可与随附的电源配件搭配使用。

所有负责安装桌子、日常使用桌子或从事服务及维修工作的人员，均应仔细阅读此说明。将说明妥善保管在坐/站两用式书桌附近。

安装说明

桌子需按照另外的安装说明进行安装。将一条桌腿上的电线连接到控制盒上的M1端口。将另一条桌腿的电线连接到控制盒上的M2端口。将手持控制器连接到HS端口，并将电源连接到控制盒上的AC端口。控制盒应放置在由框架组成的托盘中，电源线应放置在背面的毛毡托盘中。将电线摆放到正确的位置，以防损坏。查看组装说明。将电源线连接到墙壁插座（或毛毡托盘中的插座）。

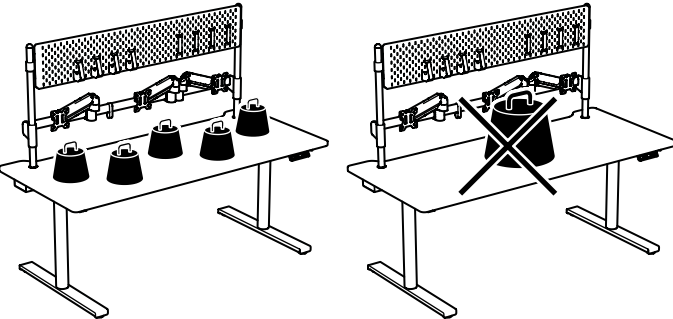
提示！请确保电源线能够灵活移动。

桌子组装完毕，可以开始使用。桌子达到最低或最高位置时，马达将自动停止运转。

桌子使用说明

本款桌子只能在家庭环境使用，可根据坐姿或站姿调整高度。仅限在干燥的室内环境使用（家里或类似的地方）。

桌子不能超额负重。最大承重为91公斤/200磅 - 桌面为60公斤，显示器支架为7公斤，垂直小钉板为10公斤。电机最长连续运转2分钟。随后，马达必须待机约18分钟，才能再次使用。



请按照下列说明调节桌子高度：

1. 确保所有电线均已牢固连接。
2. 请确保桌子上下方无任何障碍物，以便自由调整高度。
3. 按下手持控制器的向上/向下键，以调整桌面高度。

安全守则

桌子升降过程中，请保持必要的安全距离，谨防被夹在移动的桌面/加高零件和周围固定物体之间。桌子上升/下降时，使用者应密切留意，确保无人受伤，且无物品损坏。确保没有固定物体挡住桌面/加高零件，否则可能导致桌子倾倒。确保在桌子上升/下降前移走桌子旁边的电竞椅或其它座椅。禁止以任何方式改装或重造桌子的三脚架。对桌子进行服务及维修时，必须从墙壁插座（所连接的电源插座）上拔下电线。严禁以任何方式改装控制盒和手持控制器！严禁以任何方式改装桌腿！不得将桌子用作人员起降设备。

维护及维修说明

使用约1周后，请检查螺丝是否正确拧紧。如果桌子无法降低或升高，请检查桌子的电源插头和墙壁插座（电源插座）之间的连接，并确保所有电线均已连接到位。如果需要更换电动升降桌的任何部件，必须先将电线与墙壁插座（电源插座）断开。更换完后，重新将电线连接到墙壁插座（电源插座），然后按照重置说明完成重置。成功重置后，如无任何问题，即可使用桌子。如果桌子仍然无法使用，请联系附近的宜家商场或顾客服务中心。

产品维修

请勿自行修理该产品，打开或拆卸盖子，可能导致漏电或其他风险。

制造商：宜家瑞典有限公司（IKEA of Sweden AB）

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

电话：+46(0)476-648500

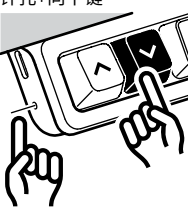
请妥善保管所有说明文件

带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。要了解更多信息，请联系你当地的宜家商场。

符合欧盟标准声明作为单独的文件随附于包装中。

控制面板说明：

请注意：当你完成按键操作后，LED显示屏将在10秒后自动关闭，以节省能源。

功能和状态	按钮	动作	按键时间	LED显示屏	信息
向上	向上键 	长按		显示实时高度	
向下	向下键 	长按		显示实时高度	
锁定	向上键+向下键 	同时长按	3秒	直至显示屏从显示高度变更为显示“LOC”	锁定模式下，无法通过按钮升高/降低桌子。
解锁	向上键+向下键 	同时长按	3秒	直至显示屏从显示“LOC”变更为显示高度	解锁后，可再次升高/降低桌子。
设置记忆高度1	记忆键1 	长按	3秒	显示屏从显示高度变为“S-1”，然后又变回显示高度	
设置记忆高度2	记忆键2 	长按	3秒	显示屏从显示高度变为“S-2”，然后又变回显示高度	
记忆高度1	记忆键1 	单击			按键前，请确保桌面下方或上方无任何障碍物。
记忆高度2	记忆键2 	单击			按键前，请确保桌面下方或上方无任何障碍物。
照明模式选择	预设模式按钮1+预设模式按钮2 	1. 同时长按激活灯光模式选择 2. 按向上或向下按钮选择灯光模式“L01”或“L02”	3秒	显示“L01”或“L02”	正常照明模式为“L02”RGB。L01表示照明已关闭。在选择照明模式“L01”或“L02”之后，等待3秒，直至LED显示屏显示高度。此时设置已完成。
重置	针孔+向下键 	首先短按一下针孔，然后长按向下键。		显示屏在“RST”和高度显示之间不断变化 	用细针插入针孔按下按键以开始重置。此时显示屏显示“RST”。长按向下键，桌子下降至最低高度，之后桌子自动上升7mm，显示屏显示正常高度，此时可以松开向下键。重置完成。注意事项！在重置过程中，防碰撞保护功能无法使用，因此，重置前请确保桌子下方无任何障碍物。
故障和异常状态	针孔+向下键 	重置		显示屏在“RST”和高度显示之间不断变化 	所有按钮皆不可用。检查所有电线是否都连接良好，然后进行重置。 注意事项！在重置过程中，防碰撞保护功能无法使用，因此，重置前请确保桌子下方无任何障碍物。
过热状态信号				当按下任何按键时，显示屏闪烁显示“H01”，松开按键后，显示屏显示高度。	当桌子升高/下降超过2分钟时，会出现这个提醒。当按下其中一个按键，LED显示屏闪烁显示“H01”，提醒你电机即将处于过热状态 请立即停止，等待约18分钟。
过热保护状态		等待约18分钟后继续使用设备		显示“H01”	这种情况并非故障状态，而是电机运行过久的信号。触发过热保护时，不得使用向上键，只能使用向下键。但是，LED显示屏会继续显示H01以表明过热。等待约18分钟后，所有功能恢复正常运转。

碰撞检测

• 升降桌系统的设计旨在避免因碰撞而对桌子造成损坏。桌子在升降过程中检测到阻力突然变化时，将停止移动，并向相反方向移动约30mm-50mm（取决于移动速度、碰撞力和碰撞时的承重）。

故障排除

问题	错误代码	检查	动作
桌子不能升降。LED显示屏显示错误代码或无任何显示。	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. 确保所有电线都完好无损且连接良好。 2. 从墙面插座上拔下桌子电源，等待约1分钟，再重新插上。	1. 重新连接所有电线。 2. 按照说明进行重置。如果此问题仍然存在，请联系宜家客服。
只有1条桌腿可以升降。LED显示屏显示错误代码。	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. 确保所有电线都完好无损且连接良好。 2. 从墙面插座上拔下桌子电源，等待约1分钟，再重新插上。	1. 重新连接所有电线。 2. 按照说明进行重置。如果此问题仍然存在，请联系宜家客服。
桌子停止升降，并且朝反方向移动。		1. 确保桌子承重没有超负荷。（最大称重为91公斤/200磅） 2. 确保没有障碍物挡住桌子。 3. 检查桌子处于最高位置时，电线是否可以移动自如，且没有被拉伸。	1. 移除桌子上的重物。 2. 清除障碍。按照说明进行重置。 3. 如果电线被物体卡住，解开电线。确保桌子处于最高位置时，电线能达到足够的高度为桌子供电。
桌子停止运行。短路/电机/电源/控制单元的烧焦气味。		从墙上拔下桌子的电源线插头。	查找烧焦部件，然后联系宜家客服服务。
桌腿发出异常噪音。		检查桌面升降时声音是否有异常。	按照说明进行重置。如果问题仍然存在，请确定存在故障的桌腿，并联系宜家客服服务。
三节桌腿中的其中一节无法移动。	E07/08		按照说明进行重置。如果问题仍然存在，请确定存在故障的桌腿，并联系宜家客服服务。
过热提醒	H01		这种情况并非故障状态，而是提醒你桌子已连续升降超过2分钟，电机和控制盒可能处于过热状态。请立即停止升降桌子，等待约18分钟。之后可恢复正常操作。

繁中

此電動升降工作桌設有控制面板，透過按鍵上下調整高度。14歲或以上兒童，肢體、感官或精神殘障者，以及缺乏經驗與知識的人士，必須在可為其安全負責者的監督下，或了解安全使用方法及潛在危險後，方可操作產品。請勿讓兒童將本產品當作玩具，以及在沒有成人監督下自行清潔和保養產品。

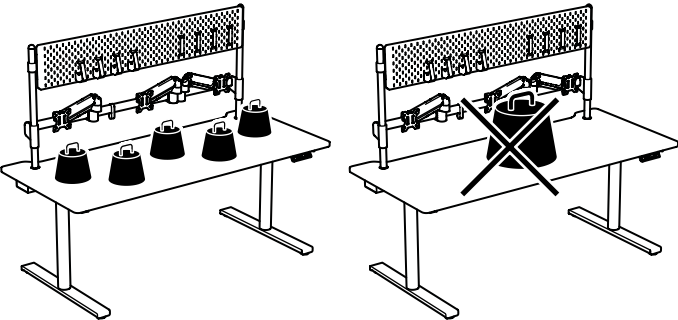
使用指示譯文
MÅLOMRÅDE電競升降桌使用建議及說明

型號：	MÅLOMRÅDE
輸入功率：	AC110V或230V, 50/60Hz
聲音等級：	低於50分貝(A)
待機消耗功率：	<0.3瓦
高度設置範圍：	68 - 125公分 (26 7/8 - 49 1/4英吋)
最大承重量：	91公斤/200磅 (桌面60公斤/每個螢幕支架7公斤/垂直壁板10公斤)
使用溫度範圍：	5 - 40°C/41 - 104°F
存放溫度範圍：	-10 - 50°C/14 - 122°F
濕度：	20% - 80% (30°C/86°F環境下)
電源供應器：	直流最大30伏 350瓦

此產品只可搭配隨附的電源供應器使用
所有負責安裝、日常使用或保養維修的人士均應仔細閱讀此說明書 請將使用說明存放在升降桌桌邊，方便拿取使用

安裝說明
請依照安裝說明組裝桌子。將一根桌腳的電線連接到控制部件上的M1插孔。然後將另一桌腳的電線連接到控制部件上的M2插孔。將控制器連接到HS插孔，並將電源連接到控制部件上的AC插孔。控制部件應置於由框架組成的托盤內，而電線則放在背面的絨毛托盤中。請妥善收好電線，以免受損。請依照組裝說明書，將電線連接到牆壁插座(或絨毛托盤內的插座)。
注意！請確保電線可靈活移動。
桌子安裝完成，可以開始使用。當桌子達到最低或最高位置時，馬達將自動停止運作。

工作桌使用說明
升降工作桌只適合於居家環境使用，可配合坐立需要連續調整高度。此升降工作桌只適用於室內及乾燥環境(居家或類似環境)。
請勿讓升降工作桌過度載重。最大承重量為91公斤/200磅 (桌面承重60公斤，螢幕支架7公斤，垂直壁板10公斤)。馬達最長可連續運轉2分鐘，之後需等待約18分鐘，方可再次使用。



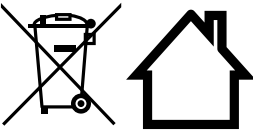
- 請按照下列指示調節升降工作桌高度：
1. 確定所有電線已經連接妥當
 2. 確定沒有障礙物阻擋高度調節
 3. 按下遙控器上的升/降(up/down)掣，調節桌面高度

安全守則
當升降工作桌進行升/降時，請保持必需安全距離，避免桌面升降時和周邊物件之間被夾住的風險。工作桌在升降時，使用者應留意，以免造成他人受傷或物件被損毀。桌面/附加配件不可放置物件，避免發生翻倒的危險。務必先移開電競椅或任何椅子，再調整升降工作桌高度。切勿改變或更換升降工作桌的腳架結構。進行保養和維修時，務必先拔掉插頭(連接之插頭)。不得改裝控制盒和遙控器。切勿更換桌腳。切勿將升降工作桌當作升降裝置使用

保養及維修說明
使用約一星期後，請檢查所有螺絲是否扭緊。如果升降工作桌不能升降，請檢查工作桌的電源插頭和牆上插座(插座)是否連接妥當，並確保所有電線均連接妥當。若需要更換任何電子零件，請先拔掉牆上插頭 (插座)。完成所有更換後，請將電線重新連接牆面插座(插座)，並按照重設指示，完成重設步驟。如無問題，成功完成重設後，升降工作桌應該可以使用。如果工作桌仍無法使用，請與當地的IKEA分店或客戶服務聯絡

產品保養
切勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中

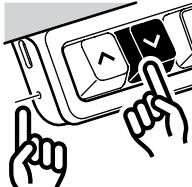
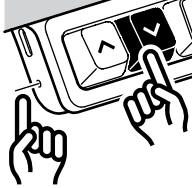
製造商：IKEA of Sweden AB
地址：Box 702, 343 81 ÄLMHULT
電話號碼：+46(0)476-648500
請保留說明書，以供參考



有交叉符號的帶輪垃圾桶標誌表示該物品需要和一般垃圾分別處理。物品應根據當地的廢物處理環境法規進行回收。將標誌的物品從一般垃圾中分別處理，有助減少送往堆填區或焚化爐的垃圾數量，從而減低對人類健康和環境有傷害的物質的生成。如欲獲取更多相關資訊，請聯絡當地的IKEA分店。
包裝內隨附一份歐盟符合聲明的獨立文件。

控制面板操作說明

注意：LED顯示將在按鍵後10秒後關閉，以節省電力

功能與狀態	按鈕	動作	按鍵時長	LED顯示屏	資訊
上升(UP)	上升按鈕 	長按		實時顯示高度	
下降(Down)	下降按鈕 	長按		實時顯示高度	
上鎖	上升 (UP) 按鈕+下降 (DOWN)  	同時長按	3秒	由顯示由高度變成'LOC'	在上鎖模式時，無論按動任何按鈕，工作桌將不能升/降
解鎖	上升 (UP) 按鈕+下降 (DOWN)  	同時長按	3秒	由顯示'LOC'變回顯示高度	解鎖後，工作桌將能回復升/降功能
設定儲存位置1	儲存1按鈕 	長按	3秒	由顯示高度變成'S-1'，再變回高度	
設定儲存位置2	儲存2按鈕 	長按	3秒	由顯示高度變成'S-2'，再變回高度	
儲存位置1	儲存1按鈕 	按一下			按動前請確保工作桌桌面、桌底均沒有任何物件
設定位置2	儲存2按鈕 	按一下			按動前請確保工作桌桌面、桌底均沒有任何物件
選擇燈光模式	「預設模式1」按鈕 + 「預設模式2」按鈕  	1. 同時長按兩個按鈕，即可啟動「燈光模式」 2. 按'up'或'down'按鈕，選擇'L01'或'L02'燈光模式	3秒	顯示'L01'或'L02'	正常燈光模式為'L02'RGB。'L01'表示沒有燈效。選擇燈光模式'L01'或'L02'後，等待3秒直到LED顯示高度。這時設定就完成了
重設	針孔(Pin hole) + 下降按鈕(Down) 	1 先按一下針孔(Pin hole)，再長按下降(Down)按鈕		顯示“RST”和高度之間的變化 	將別針插進按鈕組件上的針孔來開始重設，會顯示'RST'。持續按著'down'按鈕直至升降檯降到最低位置並自動上升7毫米後，顯示將出現正常高度。這時重設已完成 注意！進行重設時，防碰撞裝置將暫停運作，在開始重置前，請確保檯底沒有任何障礙物
異常錯誤狀態	針孔(Pin hole) + 下降按鈕(Down) 	重設		顯示“RST”和高度之間的變化 	沒有任何按鈕可以運作時，檢示所有電線是否連接妥當，再進行重設 注意！進行重設時，防碰撞裝置將暫停運作，在開始重置前，請確保桌底沒有任何障礙物
過熱訊號				按下任何按鈕時，'H01'將會閃動；鬆開按鈕時，將顯示高度	當升降工作桌升降超過2分鐘，將出現這個顯示。當你按任何按鈕，LED顯示將閃動'H01'表示馬達或會過熱。應立即停止升降並讓其閒置約18分鐘
過熱保護狀態		在再次運作供電組件前，先靜止約18分鐘		顯示'H01'	這並非異常錯誤狀態，只是馬達使用過久的顯示訊號。若出現過熱情況，應暫停使用上升按鈕，只使用下降按鈕。然而，LED將繼續顯示H01，表示仍然過熱。只要讓馬達閒置18分鐘，即能回復正常運作

碰撞感應偵測

這系統乃避免因碰撞對裝置可能造成的損壞而設。當升降工作桌偵測到突現的阻力時，它會停止移動，然後逆向移動約30-50公釐(視乎移動速度、碰撞力度和當時負載)

排解疑難

常見問題	錯誤代碼	檢查	動作
工作桌不能升降。LED會顯示錯誤狀態或沒有任何顯示	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. 確認所有電線均完好並已正確連接 2. 從牆面插座拔掉書桌插頭，約1分鐘後重新連接	1. 重新連接所有電線 2. 按照指示重新進行設定 若問題繼續出現請與IKEA客戶服務部聯絡
只有單一桌腳可以升降。LED將顯示錯誤狀態	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. 確認所有電線均完好並已正確連接 2. 從牆面插座拔掉書桌插頭，約1分鐘後重新連接	1. 重新連接所有電線 2. 按照指示重新進行設定 若問題繼續出現請與IKEA客戶服務部聯絡
升降工作桌突然停下來，然後逆向移動		1. 1. 確保升降工作桌沒有過度負重 (最大承重量：91公斤/200磅) 2. 確保無任何障礙物阻擋升降工作桌 3. 檢查當升降桌升至最高位置時，電線會否因為不夠長而被拉扯	1. 移走升降工作桌上的重物。 2. 搬開障礙物。按照指示重新進行設定 3. 如果電線被卡住了，請將其解開。確保升降工作桌升至最高位時，電線也夠長讓電源連接牢固。
升降工作桌停止運作。短路/馬達/電源/控制組件發出燒焦氣味時		立即拔掉牆上插頭	在確認燒焦的組件後，請與當地IKEA客戶服務聯絡
升降工作桌的支腳發出異響		當你將工作桌進行升降時，檢查聲音是否正常	按照指示重新進行設定 若問題仍現出現，確認出現問題的組件，然後與當地IKEA客戶服務聯絡
3段支腳中其中一段不能運作	E07/08		按照指示重新進行設定，若問題仍現出現，請確認出現問題的支腳，然後與當地IKEA客戶服務部聯絡
過熱提示	H01		這並不是錯誤狀態，反之是馬達使用超過2分鐘的提示，代表馬達和控制盒或會出現過熱的情況。應立即停止升降，讓馬達閒置18分鐘，即能回復正常運作

한국어

전자기계식 높이조절 작업대에는 높낮이를 위와 아래로 조절할 수 있는 제어 패널이 포함되어 있습니다. 본 제품은 14세 이상인 경우에 사용할 수 있으며, 사용자가 신체적, 감각적 또는 정신적 기능이 저하되었거나 경험 및 지식이 부족한 경우, 이들의 안전을 책임지는 보호자는 안전한 방법으로 제품이 사용되도록 감독하거나 관련 사용 지침을 사용자에게 제공해야 합니다. 또한 안전을 담당하는 보호자가 관련 위험을 숙지한 경우에만 사용해야 합니다. 어린이가 제품으로 장난을 치면 안 됩니다. 어린이가 보호자의 감독 없이 제품을 청소하고 관리해서는 안 됩니다.

설명서 원문의 번역본

MÅLÖMRÅDE 물론포데 게이밍의자/높이조절책상 사용 설명서

모델:	MÅLÖMRÅDE 물론포데
입력:	AC 110V 또는 230V, 50/60Hz
소음 수준:	50dB(A) 이하
대기 전력 소모:	0.3W 미만
높이 설정 범위:	68~125cm(26.9~49.3인치)
최대 하중:	91kg(200lbs), 책상 60kg, 모니터암 7kg, 페그보드 10kg
사용 시 온도 허용 범위:	5~40°C(41~104°F)
보관 시 온도 허용 범위:	-10~50°C(14~122°F)
습도:	30°C(86°F) 기준 20%~80%
전력공급장치:	DC 최대 30V, 350W

이 제품은 동봉된 전력공급장치와 함께 사용해야 합니다.

책상을 설치하거나 책상을 매일 사용하거나 책상을 수리하거나 서비스를 제공하는 사람은 설명서를 주의 깊게 읽어야 합니다. 설명서를 제품 가까이에 보관하세요.

설치 방법

책상 조립은 별도의 조립 설명서를 따르세요. 한쪽 다리의 케이블을 제어함의 M1 포트에 연결합니다. 그런 다음, 다른 쪽 다리의 케이블을 제어함의 M2 포트에 연결합니다. 수동 제어장치를 HS 포트에 연결하고 전력공급장치를 제어함의 AC 포트에 연결합니다. 제어함을 프레임으로 만든 트레이에 배치하고 전선은 뒷면의 펠트 트레이에 배치해야 합니다. 전선이 손상되지 않도록 배치하시기 바랍니다. 조립 설명서를 참조하세요. 전선을 벽면 콘센트나 펠트 트레이에 놓은 콘센트에 연결합니다.

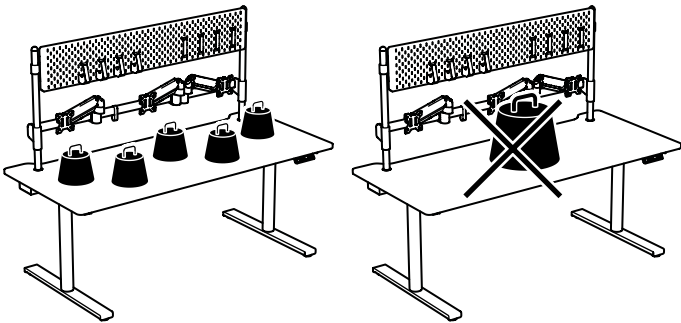
잠깐! 전선은 이동이 자유로워야 합니다.

이제 책상을 사용할 준비가 되었습니다. 책상이 가장 낮거나 높은 위치에 다르면 모터가 자동으로 멈춥니다.

책상 사용

이 책상은 가정에서만 사용할 수 있으며, 업무 시 좌식/입식으로 높이를 필요에 따라 조절할 수 있습니다. 이 책상은 일반적인 가정 환경이나 그와 유사한 조건의 건조한 실내에서만 사용해야 합니다.

책상 하중 이상으로 물건을 적재하면 안 됩니다. 최대 하중은 91kg(200lbs)이고, 책상 상판은 60kg, 모니터암은 7kg, 페그보드는 10kg를 견딜 수 있습니다. 모터는 연속으로 최대 2분 동안 작동할 수 있습니다. 이후 다시 사용하려면 약 18분의 모터 대기 시간이 필요합니다.



책상 높이를 조절할 때 다음 안내를 따라주세요.

- 모든 케이블이 제자리에 단단히 연결되어 있는지 확인합니다.
- 높이를 자유롭게 조절할 수 있도록 책상 이동을 방해하는 물체가 없는지 확인합니다.
- 수동 제어장치의 위로/아래로 버튼을 눌러 책상 높이를 조절합니다.

안전 규정

책상이 위와 아래로 움직일 때 작동 중인 책상 상판과 부속품, 주변의 고정된 물체 사이에 끼이거나 얹히지 않도록 안전거리를 확보하세요. 책상이 위와 아래로 움직일 때 다른 사람이 다치거나 물건이 파손되지 않도록 주의를 기울여야 합니다. 책상 상판과 부속품이 고정된 물체에 가로막혀 책상이 뒤집히지 않도록 해야 합니다. 게이밍 의자나 모든 의자를 치운 다음에 책상 높이를 조절해야 합니다. 책상 삼각대의 개조나 구조 변경은 어떤 방식으로든 허용되지 않습니다. 책상을 정비하거나 수리할 때는 항상 전선을 벽 콘센트(연결된 콘센트)에서 분리하시기 바랍니다. 제어함과 수동 제어장치를 개조하는 일이 있어서는 안 됩니다. 다리 개조는 허용되지 않습니다. 사람을 들어올리기 위한 장치로 책상을 사용해서는 안 됩니다.

관리 및 수리 지침

약 1주일 사용 후 나사가 제대로 조여졌는지 확인하세요. 책상을 내리거나 올릴 수 없는 경우 책상 전원 플러그와 콘센트 간 연결을 확인하고 모든 케이블이 제자리에 단단히 연결되어 있는지 확인합니다. 전자식 높이조절책상의 일부를 교체해야 하는 경우 먼저 콘센트에서 전선을 뽑아야 합니다. 교체한 후 전선을 콘센트에 연결하고 재설정 지침에 따라 재설정 절차를 완료하세요. 문제없이 재설정이 끝나면 책상을 사용하면 됩니다. 책상이 여전히 작동되지 않으면 가까운 IKEA 매장이거나 고객 지원 센터에 연락해 주세요.

제품 서비스

덮개를 열거나 제거하면 위험한 전압 지점이나 기타 위험에 노출될 수 있으므로 제품을 직접 수리하지 마세요.

제조업체: IKEA of Sweden AB

주소: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

전화번호: +46(0)476-648500

본 설명서를 반드시 보관하세요.

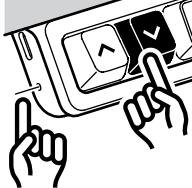
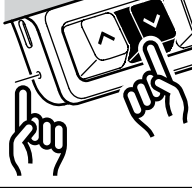


X 표시가 있는 바퀴 달린 쓰레기통 기호는 해당 품목을 가정용 쓰레기와 별도로 폐기해야 함을 나타냅니다. 해당 품목은 폐기물 처리에 대한 지역 환경 규정에 따라 재활용 품목으로 처리해야 합니다. 이 기호가 표시된 품목을 가정 쓰레기와 분리해 배출하면 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이고 건강과 환경에 미치는 부정적인 영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 내용은 IKEA 매장에 문의하세요.

EU 적합성 선언은 별개 문서로 패키지에 동봉되어 있습니다.

제어 패널 설명서:

참고: 버튼 누르기가 종료되면 10초 후에 LED 디스플레이가 꺼지므로 전원이 절약됩니다.

기능 및 상태	버튼	작동	누름 지속 시간	LED 디스플레이	정보
위로	위로 버튼 	길게 누르기		실시간 높이 표시	
아래로	아래로 버튼 	길게 누르기		실시간 높이 표시	
잠금장치	위로 버튼+아래로 버튼 	동시에 길게 누르기	3초	높이 표시에서 'LOC'로 변경	책상이 잠금 모드로 설정되어 있으면 버튼을 눌러도 높이를 조절할 수 없습니다.
잠금 해제	위로 버튼+아래로 버튼 	동시에 길게 누르기	3초	'LOC'에서 높이 표시로 변경	잠금을 해제하면 다시 책상 높이를 조절할 수 있습니다.
메모리 1 위치 설정	메모리 1 버튼 	길게 누르기	3초	높이 표시에서 'S-1'로 변경한 다음, 다시 높이 표시로 변경	
메모리 2 위치 설정	메모리 2 버튼 	길게 누르기	3초	높이 표시에서 'S-2'로 변경한 다음, 다시 높이 표시로 변경	
메모리 1 위치	메모리 1 버튼 	한 번 클릭			책상 위나 아래에 물체가 없는지 확인한 다음 버튼을 누르시기 바랍니다.
메모리 2 위치	메모리 2 버튼 	한 번 클릭			책상 위나 아래에 물체가 없는지 확인한 다음 버튼을 누르시기 바랍니다.
조명 모드 선택	사전 설정 모드 1용 버튼+사전 설정 모드 2용 버튼 	1. 동시에 길게 눌러 조명 모드 선택 활성화 2. 아래쪽 또는 위쪽 버튼을 눌러 조명 모드 'L01' 또는 'L02' 선택	3초	'L01' 또는 'L02' 표시	일반 조명 모드는 'L02' RGB입니다. L01은 조명이 꺼진 상태를 의미합니다. 조명 모드 'L01' 또는 'L02'를 선택한 후 3초간 기다리면 LED 디스플레이에 높이가 표시됩니다. 그런 다음 설정이 완료됩니다.
재설정	핀홀+아래로 버튼 	먼저 핀홀을 짧게 한 번 누른 다음 아래로 버튼을 길게 누릅니다.		'RST' 표시와 높이 표시 간 변경 	재설정을 시작하려면 버튼 장치의 구멍에 핀을 밀어 넣습니다. 그러면 디스플레이에 'RST'가 표시됩니다. 다음으로 책상이 가장 아래로 내려갈 때까지 아래로 버튼을 누릅니다. 디스플레이에 일반 높이가 표시될 때까지 자동으로 7mm 위로 이동합니다. 이제 재설정이 완료되었습니다. 주의사항: 재설정을 진행하는 동안에는 충돌 방지 보호 기능이 작동하지 않으므로 책상 아래에 물체가 없는지 점검한 다음 재설정을 시작하시기 바랍니다.
비정상 오류 상태	핀홀+아래로 버튼 	재설정		'RST' 표시와 높이 표시 간 변경 	모든 버튼이 작동하지 않는 경우 참고하세요. 모든 전선이 제대로 연결되어 있는지 확인한 다음 재설정을 진행하시기 바랍니다. 주의사항: 재설정을 진행하는 동안에는 충돌 방지 보호 기능이 작동하지 않으므로 책상 아래에 물체가 없는지 점검한 다음 재설정을 시작하시기 바랍니다.
과열 신호				버튼 하나를 누르면 'H01'이 깜빡이고 버튼에서 손을 떼면 높이가 표시됩니다.	이 알림은 사용자가 2분 동안 책상 높이를 위와 아래로 움직인 경우에 나타납니다. 버튼 중 하나를 누를 때 LED 디스플레이에 알림으로 모터가 과열될 수 있음을 의미하는 'H01'이 깜빡입니다. 이 경우 즉시 작동을 멈추고 약 18분 동안 기다려 주시기 바랍니다.
과열 방지 상태		책상을 계속해서 조작하기 전에 약 18분간 작동 중지		'H01' 표시	비정상 오류 상태는 아니지만 모터가 장시간 작동 중임을 의미합니다. 과열인 경우 위로 버튼을 사용하면 안 되고, 아래로 버튼만 사용 가능합니다. 하지만 LED 디스플레이에는 과열을 나타내는 H01 신호가 계속해서 표시됩니다. 약 18분간 작동을 중지한 후, 모든 기능을 제대로 사용할 수 있습니다.

충돌 감지

• 이 시스템은 충돌로 인한 장비 파손을 방지하도록 설계되었습니다. 책상이 급격한 저항 변화를 감지하면 움직임을 멈추고 약 30mm~50mm(이동 속도, 충돌력 및 충돌 시 하중에 따라 다름)만큼 역방향으로 이동합니다.

문제 해결 방법

증상	오류 코드	점검	작동
책상이 움직이지 않습니다. LED 디스플레이에 오류 코드가 표시되거나, 아무것도 표시되지 않습니다.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. 손상된 전선은 없는지, 모든 전선이 제대로 연결되어 있는지 확인합니다. 2. 벽 콘센트에서 책상의 전선을 뽑고, 약 1 분 후 다시 연결합니다.	1. 모든 전선을 다시 연결합니다. 2. 설명서의 안내에 따라 재설정합니다. 문제가 지속되면 IKEA 고객센터에 문의하시기 바랍니다.
다리 한 개만 움직입니다. LED 디스플레이에 오류 코드가 표시됩니다.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. 손상된 전선은 없는지, 모든 전선이 제대로 연결되어 있는지 확인합니다. 2. 벽 콘센트에서 책상의 전선을 뽑고, 약 1 분 후 다시 연결합니다.	1. 모든 전선을 다시 연결합니다. 2. 설명서의 안내에 따라 재설정합니다. 문제가 지속되면 IKEA 고객센터에 문의하시기 바랍니다.
책상이 멈춘 후 반대 방향으로 움직입니다.		1. 책상에 놓을 수 있는 하중을 초과하지 않았는지 확인합니다. 최대 하중은 91kg(200lbs)입니다. 2. 책상을 작동할 때 방해가 되는 물체가 없는지 확인합니다. 3. 책상을 가장 높은 위치로 이동할 때 전선이 당겨지지 않고 자유롭게 움직일 수 있는지 점검합니다.	1. 책상 위에 올린 무거운 물건을 치워주세요. 2. 방해되는 물체를 치우세요. 설명서의 안내에 따라 재설정하세요. 3. 전선이 어딘가에 걸려 있으면 풀어주세요. 책상을 가장 높은 위치로 이동할 때 전원이 공급될 수 있는 위치까지 전선이 닿을 수 있는지 확인하세요.
책상이 움직이지 않고 단락/모터/전력공급장치/제어 장치에서 타는 냄새가 납니다.		벽면 콘센트에서 책상의 플러그를 뽑습니다.	불에 탄 부품을 확인한 후 IKEA 고객센터에 문의하세요.
책상 다리에서 비정상적인 소음이 발생합니다.		책상을 위아래로 움직일 때 소리가 정상인지 비정상인지 확인합니다.	설명서의 안내에 따라 재설정합니다. 문제가 지속될 경우 결함 있는 부분을 확인한 후 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
3구획으로 이루어진 다리에서 한 구획이 움직이지 않습니다.	E07/08		설명서의 안내에 따라 재설정합니다. 문제가 지속될 경우 결함 있는 다리를 확인한 후 IKEA 고객센터 센터에 문의하세요.
과열 관련 알림	H01		오류 상태는 아니지만 알림을 통해 책상이 2분 이상 동안 작동하고 있으므로 모터와 제어함이 과열될 수 있음을 알리는 신호입니다. 이 경우 즉시 작동을 멈추고 약 18분 동안 기다려 주시기 바랍니다. 이후 정상적으로 작동이 재개될 수 있습니다.

日本語

電動式で高さ調節可能な作業台。高さを調節できるコントロールパネルが付いています。本製品は14歳以上のお子さま、および身体的障害、知覚障害、精神障害をお持ちの方にもお使いいただけますが、その場合、必ず保護者や責任者が付き添ってください。また、本製品の使用経験や知識がない方がご使用になる場合には、必ず本製品の安全な使用方法の説明を受け、使用によって起こりうる危険について理解したうえでご使用ください。お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。お子さまがお手入れを行う場合は、必ず保護者が付き添ってください。

説明書の原文から翻訳
MÅLOMRÅDE/モーロムローデ ゲーミングデスク 昇降式の使用に関する説明書

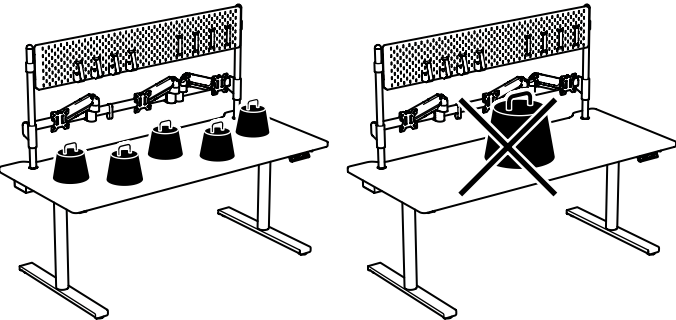
品名：	MÅLOMRÅDE/モーロムローデ
入力：	AC 110Vまたは230V、50/60Hz
騒音レベル：	50dB(A)未満
スタンバイ時の消費電力：	<0.3W
高さ調節の間隔：	68-125 cm
最大荷重：	91kg（デスクトップ：60kg、モニターアーム：7kg、有孔ボード：10kg）
使用時の温度条件：	+5℃～+40℃
保管時の温度条件：	-10℃～+50℃
湿度条件：	温度+30℃の場合、湿度20%～80%
電源ユニット：	DC最大30V、350W

本製品に使用できるのは、付属の電源ユニットのみです。
このデスクの設置、日常的な使用、保守、修理を行う人は、必ずこれらの説明書をよくお読みください。これらの説明書は、昇降式デスクの近くに保管してください。

組立て方法
このデスクは、別添の組立て説明書に従って組み立ててください。一方の脚から出ているケーブルをコントロールボックスのM1ポートに接続します。次に、もう一方の脚から出ているケーブルをコントロールボックスのM2ポートに接続します。ハンドコントローラーをHSポートに、電源ユニットをコントロールボックスのACポートに接続します。コントロールボックスをフレームの脇のトレイの中に入れ、電源ケーブルを裏のフェルト製トレイの中に入れる必要があります。電気ケーブルを、傷つけないよう注意しながら配線します。組立て説明書を確認してください。電源コードをコンセント（またはフェルト製トレイ内のソケット）に差し込みます。

注意！電気ケーブルに十分な余裕を持たせてください。
これでデスクは使える状態になります。デスクの可動範囲の限度に達すると、自動的にモーターが止まります。

デスクの使用方法
このデスクは家庭用としてのみ使用できます。立ち仕事や座り仕事に合わせてデスクトップの高さを無段階に調節できます。屋内の湿気の少ない場所（家庭内、オフィスなど）でのみご使用ください。
デスクの上に荷物を載せないでください。最大荷重：91kg（テーブルトップ：60kg、モニターアーム：7kg、有孔ボード：10kg）モーターは最長2分間継続して動かすことができます。その後、次にモーターを動かすまで約18分間あけてください。



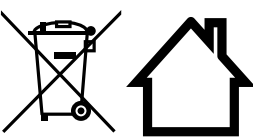
デスクの高さを調節する際は次の手順に従ってください。
1. すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認します。
2. 周囲に障害物がなく、デスクの高さを自由に調節できることを確認します。
3. ハンドコントローラーの上/下ボタンを押して、デスクの高さを調整します。

安全規則
デスクを上下させる際は、必要な安全距離を保ち、作動中のデスクトップ/追加アクセサリーと、周辺の固定障害物との間にはさまれないようにしてください。デスクの高さを調節するときには、ケガをしたり物を壊したりしないように注意してください。デスクトップの動作が固定障害物によって遮られないようにしてください。デスクがひっくり返るおそれがあります。デスクの高さを調節する際は、必ず事前にゲーミングチェアなどをデスクから離してください。デスクの三脚にはいかなる改造も加えないでください。デスクのメンテナンスや修理を行う際は、必ずコンセントから電源ケーブルを抜いてください。コントロールボックスおよびハンドコントローラーの改造は絶対に行わないでください！脚の改造は固く禁じられています！人を昇降させるために、デスクを使用しないでください。

メンテナンスと修理の手順
使用開始から1週間ほど経ったら、ネジがしっかり締まっているかを確認してください。スイッチを押してもデスクが動かない場合は、電源プラグとコンセントがきちんと接続されているか点検し、すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認してください。電気系統の部品を交換する場合は、必ず先に電源ケーブルをコンセントから外してください。部品の交換が終了したら、電源ケーブルをコンセントに差し込み、リセット手順に従ってリセットプロセスを完了させてください。問題なくリセットできたら、デスクが使える状態になります。それでもデスクが作動しない場合は、お近くのイケア店舗またはカスタマーサポートセンターにお問い合わせください。

製品の修理について
本製品をご自身で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧点に接触するなどのリスクにさらされるおそれがあります。

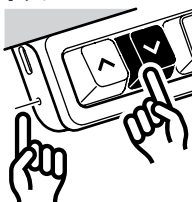
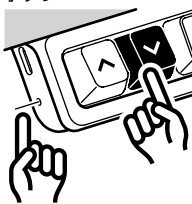
製造業者：IKEA of Sweden AB
住所：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
電話番号：+46(0)476-648500
説明書は大切に保管してください



「マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを示しています。このマークの付いた製品はリサイクル対象品です。お住まいの地域の廃棄物処理ルールに従ってご対応ください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケア店舗にお問い合わせください。
EU適合宣言書は別文書としてパッケージに含まれています。

コントロールパネルの使用方法：

注意：押すのをやめると、電力の節約のため10秒後にLED表示が消えます。

機能と状態	ボタン	アクション	長押しの時間	LED表示	情報
Up（アップ）	Up（アップ）ボタン 	長押し		リアルタイムで高さを表示します。	
Down（ダウン）	Down（ダウン）ボタン 	長押し		リアルタイムで高さを表示します。	
ロック	Up（アップ）ボタン + Down（ダウン）ボタン 	一緒に長押し	3秒	表示が高さから「LOC（ロック）」に変わります	ロックモードでは、どのボタンを押してもデスクは昇降できません。
ロック解除	Up（アップ）ボタン + Down（ダウン）ボタン 	一緒に長押し	3秒	表示が「LOC（ロック）」から高さに変わります	ロック解除後、デスクは昇降できるようになります。
メモリ1の位置の設定	メモリ1のボタン 	長押し	3秒	表示が高さから「S-1」に変わり、その後高さに戻ります	
メモリ2の位置の設定	メモリ2のボタン 	長押し	3秒	表示が高さから「S-2」に変わり、その後高さに戻ります	
メモリ1の位置	メモリ1ボタン 	1回クリック			押す前に、机の下または上に物が無いことを確認してください。
メモリ2の位置	メモリ2のボタン 	1回クリック			押す前に、机の下または上に物が無いことを確認してください。
照明モードの選択	プリセットモード1のボタン + プリセットモード2のボタン 	1. 一緒に長押しすると照明モードが選択できるようになります。 2. ボタンを上または下にクリックして照明モード「L01」または「L02」を選択します。	3秒	「L01」または「L02」と表示されます。	通常の照明モードは「L02」です。「L01」は照明がオフであることを意味します。ライトモード「L01」または「L02」を選択した後、3秒間待ったと、LEDディスプレイに高さが表示され、設定が完了します。
リセット	ピンホール + ダウンボタン 	ピンホールを1回突いてから、ダウンボタンを長押しします。		「RST（リセット）」表示と高さ表示の変更 	ボタンユニットの上の穴にピンを差し込むとリセットが開始されます。ディスプレイには「RST（リセット）」と表示されます。デスクが一番低い位置に下がるまでダウンボタンを押すと、自動的に7mm上がって、ディスプレイに高さが表示されます。これでリセットの完了です。 注意！ リセットの間は衝突防止機能が働かないため、リセットを開始する前に必ず、デスクの下に障害物がないことを確認してください。
異常なエラーステータス	ピンホール + ダウンボタン 	リセット		「RST（リセット）」表示と高さ表示の変更 	どのボタンも機能しない場合は、すべての電気配線が正しく接続されていることを確認し、リセットしてください。 注意！ リセットの間は衝突防止機能が働かないため、リセットを開始する前に必ず、デスクの下に障害物がないことを確認してください。
過熱の警告				いずれかのボタンを押すと「H01」が点滅し、ボタンを放すと高さが表示される。	この警告は、デスクを上か下に2分間動かすと表示されます。いずれかのボタンを押すと、LEDディスプレイに「H01」が点滅し、モーターが過熱しそうであることを警告します。すぐに動かすのをやめて、およそ18分間ほど時間をあけてください。
過熱防止ステータス		およそ18分間ほど時間をあけてからユニットの操作を再開してください		「H01」の表示	これは異常なエラーステータスではなく、モーターが長時間作動しすぎていることを示しています。過熱の場合は、上ボタンは使用せず、下ボタンのみを使用してください。なお、LEDディスプレイには過熱を示す「H01」が表示され続けます。およそ18分間ほど時間をあけると、通常の操作を再開できるようになります。

衝突検知

・本製品は、衝突による破損を避けるように設計されています。抵抗値の急な変化を検知すると、デスクトップの動きが停止し、30～50mmほど（動作速度、衝突力、衝突時の負荷によって異なります）逆方向に戻ります。

トラブルの対処方法

症状	エラーコード	確認	アクション
デスクが作動しない。LEDディスプレイにはエラーコードが表示されるか、何も表示されない。	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. すべてのケーブルに損傷がなく、正しく接続されていることを確認します。 2. デスクの電源プラグをコンセントから抜き、1分ほどたってから再び接続します。	1. すべてのケーブルを接続し直します。 2. 手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、お近くのイケアストアのカスタマーサービスまたはIKEAオンラインストア（www.IKEA.com）までお問い合わせください。
デスクの脚が1本しか動かない。LEDディスプレイにはエラーコードが表示される。	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. すべてのケーブルに損傷がなく、正しく接続されていることを確認します。 2. デスクの電源プラグをコンセントから抜き、1分ほどたってから再び接続します。	1. すべてのケーブルを接続し直します。 2. 手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、お近くのイケアストアのカスタマーサービスまたはIKEAオンラインストア（www.IKEA.com）までお問い合わせください。
デスクの動作が停止し、反対方向にし動かない。		1. デスクに過度の荷重がかかっていませんか。（最大荷重：91kg） 2. デスクの動きを妨げているものはありませんか。 3. デスクが一番高い位置にあるときに、電源ケーブルが引っ張られることなく、十分に動かす余裕がありますか。	1. デスクから重いものを取り除いてください。 2. 昇降の妨げになっているものを取り除いてください。手順に従ってリセットします。 3. 電源コードが何かに引っかかっている場合、もつれをほどきます。デスクが一番高い位置にあるときに、電源コードが電力を供給できる十分な高さに届いていることを確認します。
デスクが機能しなくなりました。ショート/モーター/電源/コントロールユニットから焼けた臭いがします。		テーブルの電源ケーブルをコンセントから抜きます。	焼けたパーツを特定して、イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。
デスクの脚から異常な音がします。		それがデスクトップを昇降させる際の正常な音なのか異常な音なのかを確認します。	手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、機能していないパーツを特定して、イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。
三脚のうちの一本が動かない。	E07/08		手順に従ってリセットします。それでも問題が解決しない場合は、機能していない脚を特定して、イケアのカスタマーサービスセンターまでお問い合わせください。
過熱の警告	H01		これはエラーステータスではありませんが、デスクが2分以上作動し、モーターとコントロールボックスが過熱する可能性があることを警告しています。すぐに動かすのをやめて、およそ18分間ほど時間をあけてください。その後、通常の操作を再開できます。

Bahasa Indonesia

Permukaan kerja yang dapat diatur ketinggiannya secara elektro-mekanis dengan panel kontrol untuk mengatur ketinggian ke atas dan ke bawah. Produk ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 14 tahun ke atas dan orang-orang dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang lemah atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan produk dengan cara yang aman dan memahami bahaya yang terlibat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Anak-anak dilarang memainkan produk ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

Diterjemahkan dari instruksi aslinya.

Saran dan instruksi untuk meja game duduk/berdiri MÅLÖMRÅDE.

Model:	MÅLÖMRÅDE
Input:	AC 110V or 230V, 50/60Hz
Tingkat suara:	lebih rendah dari 50 dB(A)
Konsumsi daya saat standby:	<0.3W
Interval pengaturan ketinggian:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inci
Maks. beban:	91 kg/200 lbs (60 kg di atas meja, 7 kg/lengan monitor, dan 10 kg untuk papan pasak vertikal)
Interval suhu saat penggunaan:	+5 hingga +40°C/41 hingga 104°F
Interval suhu dalam penyimpanan:	-10 hingga +50°C/14 hingga 122°F
Kelembapan:	20% hingga 80% pada suhu +30°C/86°F
Unit power supply:	DC maks. 30V, 350W

Produk ini harus digunakan bersama dengan unit power supply yang disertakan.

Setiap orang yang bertanggung jawab atas meja ini pada saat pemasangan, dalam penggunaan sehari-hari, atau pada saat servis dan perbaikan harus membaca petunjuk ini dengan saksama. Simpan petunjuk ini dekat dengan meja duduk/berdiri Anda.

Petunjuk instruksi instalasi

Meja dirakit menurut petunjuk perakitan terpisah. Sambungkan kabel dari satu kaki ke port M1 pada kotak kontrol. Kemudian sambungkan kabel dari kaki lainnya ke port M2 pada kotak kontrol. Sambungkan pengontrol tangan ke port HS dan sambungkan catu daya ke port AC pada kotak kontrol. Kotak kontrol harus ditempatkan dalam baki yang dibuat dari rangka, dan kabel listrik harus ditempatkan dalam baki kain di bagian belakang. Posisikan kabel listrik agar tidak rusak. Periksa petunjuk perakitan. Sambungkan kabel listrik ke stopkontak dinding (atau stopkontak yang ditempatkan di baki kain).

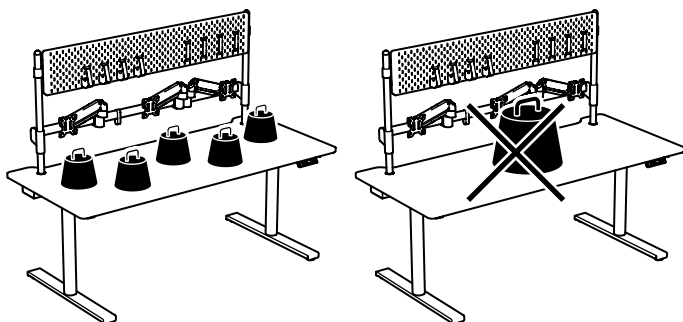
Harap diperhatikan! Jangan ikat kabel listrik.

Meja sekarang siap digunakan. Motor akan berhenti secara otomatis ketika meja mencapai posisi terendah atau tertinggi.

Penggunaan meja

Meja hanya boleh digunakan di lingkungan rumah dengan kemungkinan untuk terus menyesuaikan ketinggian kerja antara posisi duduk dan berdiri. Meja hanya boleh digunakan di dalam ruangan dan di tempat yang kering (lingkungan rumah atau sejenisnya).

Meja ini tidak boleh kelebihan beban. Beban maksimum adalah 91 kg/200 lbs - 60kg untuk bagian atas meja, 7kg/lengan monitor dan 10kg untuk pegboard vertikal. Mesin dapat dijalankan terus menerus selama maks. 2 menit. Setelah itu, mesin harus diistirahatkan selama kurang lebih 18 menit sebelum dapat digunakan kembali.



Ikuti petunjuk ini saat mengatur ketinggian meja:

1. Pastikan semua kabel terpasang kuat pada tempatnya.
2. Pastikan tidak ada benda yang menghalangi meja sehingga ketinggiannya bisa diatur dengan leluasa.
3. Tekan tombol atas/bawah pada pengendali tangan untuk menyesuaikan ketinggian meja.

Peraturan keamanan

Ketika meja bergerak ke atas/ke bawah, jaga jarak aman yang diperlukan untuk menghindari risiko terperangkap di antara bagian atas meja yang bergerak dan benda-benda tetap di sekitarnya. Ketika meja bergerak ke atas/ke bawah, pengguna harus berjaga-jaga agar tidak ada yang terluka atau tidak ada benda yang rusak. Bagian atas meja/bagian tambahan tidak boleh terhalang oleh benda tetap yang dapat menyebabkan meja terbalik. Selalu lepaskan kursi atau dudukan permainan apa pun sebelum meja bergerak ke atas/ke bawah. Tripod meja tidak boleh diubah atau direkonstruksi dengan cara apa pun. Dalam pekerjaan servis dan perbaikan meja, kabel listrik harus selalu dilepaskan dari stopkontak (soket yang terhubung). Dilarang keras mengubah kotak kontrol dan pengendali tangan! Dilarang keras memodifikasi kaki-kaki meja! Meja tidak boleh digunakan sebagai alat pengangkat orang.

Petunjuk perawatan dan perbaikan

Setelah kira-kira 1 minggu penggunaan, periksa apakah sekrup sudah dikencangkan dengan benar. Jika meja tidak dapat diturunkan atau dinaikkan, periksa sambungan antara steker listrik meja dan stopkontak di dinding (soket) dan pastikan semua kabel tersambung dengan baik pada tempatnya. Jika ada bagian dari meja yang dapat diatur ketinggiannya perlu diganti, kabel listrik harus dilepaskan terlebih dahulu dari stopkontak (soket) di dinding. Setelah menyelesaikan penggantian, sambungkan kabel listrik ke stopkontak (soket) lalu selesaikan proses reset sesuai petunjuk reset. Setelah berhasil mengatur ulang tanpa masalah, meja siap digunakan. Jika meja masih tidak berfungsi, silakan hubungi toko IKEA terdekat atau layanan pelanggan.

Layanan produk

Jangan mencoba memperbaiki sendiri produk ini karena membuka atau melepas penutup dapat membuat Anda terkena titik tegangan berbahaya atau risiko lainnya.

Pabrik: IKEA of Sweden AB

Alamat: Box 702, SE-343 81 Almhult, SWEDIA

Nomor Telepon: +46(0)476-648500

SIMPAN PANDUAN INI

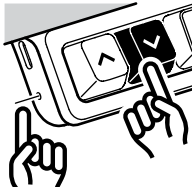
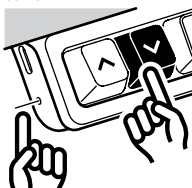


Simbol tempat sampah beroda bertanda silang menandakan bahwa barang tersebut harus dibuang secara terpisah dari sampah rumah tangga. Item tersebut harus diserahkan untuk didaur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan barang yang ditandai dari sampah rumah tangga, Anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau tempat pembuangan akhir dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi toko IKEA setempat.

Deklarasi Kesesuaian UE disertakan dalam kemasan sebagai dokumen terpisah.

Instruksi panel kontrol:

Catatan: Setelah Anda selesai menekan, tampilan LED akan mati setelah 10 detik untuk menghemat daya.

Fungsi dan status	Tombol	Pengoperasian	Durasi tekan	Tampilan LED	Informasi
Atas	Tombol atas 	Tekan lama		Menampilkan tinggi secara real time	
Bawah	Tombol bawah 	Tekan lama		Menampilkan tinggi secara real time	
Kunci	Tombol atas + Tombol bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 detik	Perubahan dari ketinggian tampilan ke 'LOC'	Dalam mode terkunci, meja tidak dapat dinaikkan/diturunkan dengan tombol apa pun.
Buka kunci	Tombol atas + Tombol bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 detik	Mengubah tampilan "LOC" yang menampilkan ketinggian	Setelah membuka kunci, meja dapat dinaikkan/diturunkan kembali.
Mengatur posisi memori 1	Tombol Memori 1 	Tekan lama	3 detik	Perubahan dari menampilkan ketinggian ke 'S-1' dan kemudian kembali ke ketinggian	
Pengaturan posisi memori 2	Tombol memori 2 	Tekan lama	3 detik	Perubahan dari menampilkan ketinggian ke 'S-2' dan kemudian kembali ke ketinggian	
Posisi memori 1	Tombol Memori 1 	Satu klik			Pastikan tidak ada benda apa pun di bawah atau di atas meja sebelum menekan tombol.
Posisi memori 2	Tombol memori 2 	Satu klik			Pastikan tidak ada benda apa pun di bawah atau di atas meja sebelum menekan tombol.
Pemilihan mode cahaya	Tombol untuk mode preset 1 + Tombol untuk mode preset 2 	1. Tekan lama bersamaan untuk mengaktifkan pemilihan mode cahaya 2. Klik tombol atas atau bawah untuk memilih mode cahaya 'L01' atau 'L02'	3 detik	Menampilkan 'L01' atau 'L02'	Mode cahaya normal adalah 'L02' RGB. L01 berarti lampu mati. Setelah memilih mode cahaya 'L01' atau 'L02' - tunggu selama 3 detik sampai tampilan LED menunjukkan ketinggian. Lalu, pengaturan selesai.
Setel ulang	Lubang pin + Tombol bawah 	1 kali tekan sebentar pada lubang pin terlebih dahulu, kemudian tekan lama tombol bawah.		1 kali tekan sebentar pada lubang pin terlebih dahulu, kemudian tekan lama tombol bawah. 	Dorong pin ke dalam lubang pada unit tombol untuk memulai pengaturan ulang. Kemudian, layar akan menampilkan 'RST'. Kemudian tekan tombol bawah sampai meja bergerak turun ke ketinggian terendah dan naik 7 mm secara otomatis sampai tampilan menunjukkan ketinggian normal. Pengaturan ulang sekarang telah selesai. CATATAN: Selama pengaturan ulang, perlindungan anti-tabrakan tidak berfungsi, jadi pastikan tidak ada rintangan di bawah meja sebelum memulai pengaturan ulang.
Status kesalahan tidak normal	Lubang pin + Tombol bawah 	Setel ulang		1 kali tekan sebentar pada lubang pin terlebih dahulu, kemudian tekan lama tombol bawah. 	Tidak ada tombol yang berfungsi. Periksa apakah semua kabel sudah tersambung dengan benar, kemudian lakukan reset. CATATAN: Selama pengaturan ulang, perlindungan anti-tabrakan tidak berfungsi, jadi pastikan tidak ada rintangan di bawah meja sebelum memulai pengaturan ulang.
Sinyal untuk panas yang berlebihan				Berkedip 'H01' ketika Anda menekan salah satu tombol dan menampilkan ketinggian ketika Anda melepaskan tombol.	Pengingat ini muncul apabila Anda telah menggerakkan meja ke atas dan ke bawah selama 2 menit. Apabila Anda menekan salah satu tombol, tampilan LED 'H01' akan berkedip sebagai pengingat bahwa motor akan menjadi terlalu panas. Segera hentikan dan biarkan mereka beristirahat selama kurang lebih 18 menit.
Status perlindungan panas berlebih		Diamkan selama kurang lebih 18 menit sebelum melanjutkan pengoperasian unit		Menampilkan 'H01'	Ini bukan status kesalahan yang tidak normal, tetapi merupakan sinyal bahwa motor telah berjalan terlalu lama. Apabila terjadi panas berlebih, tombol atas tidak boleh digunakan, hanya tombol bawah yang boleh digunakan. Namun demikian, tampilan LED akan terus menunjukkan H01 untuk mengindikasikan suhu yang terlalu panas. Setelah sekitar 18 menit beristirahat, semuanya akan berfungsi secara normal.

Deteksi tabrakan

• Sistem ini dirancang untuk menghindari kemungkinan kerusakan peralatan akibat tabrakan. Apabila meja mendeteksi perubahan resistensi secara tiba-tiba, meja akan menghentikan gerakan dan bergerak ke arah sebaliknya sekitar 30 mm-50 mm (tergantung pada kecepatan gerakan, gaya tumbukan dan beban selama tumbukan).

Penyelesaian masalah

Masalah	Kode kesalahan	Periksa	Pengoperasian
Meja tidak bergerak. Tampilan LED menunjukkan kode kesalahan atau tidak ada sama sekali.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Pastikan semua kabel dalam keadaan utuh dan terhubung dengan benar. 2. Cabut meja dari stopkontak selama sekitar 1 menit, lalu colokkan kembali.	1. Sambungkan kembali semua kabel. 2. Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Hubungi layanan pelanggan IKEA jika masalah terus berlanjut.
Hanya 1 kaki yang bergerak. Tampilan LED menunjukkan kode kesalahan.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Pastikan semua kabel dalam keadaan utuh dan terhubung dengan benar. 2. Cabut meja dari stopkontak selama sekitar 1 menit, lalu colokkan kembali.	1. Sambungkan kembali semua kabel. 2. Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Hubungi layanan pelanggan IKEA jika masalah terus berlanjut.
Pergeseran meja dapat berhenti dan bergerak ke arah yang berlawanan.		1. Pastikan meja tidak kelebihan beban. (Beban maksimum 91 kg/200 lbs.) 2. Pastikan tidak ada yang menghalangi meja. 3. Pastikan kabel daya dapat bergerak penuh, tanpa meregang, ketika meja berada pada posisi tertinggi.	1. Singkirkan benda-benda yang berat dari meja. 2. Singkirkan penghalang. Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. 3. Jika kabel daya tersangkut pada sesuatu, lepaskan kabelnya. Pastikan bahwa ini dapat menjangkau cukup tinggi untuk memberikan daya ketika meja berada pada posisi tertinggi.
Meja sudah tidak berfungsi lagi. Bau terbakar dari korsleting/mesin/catu daya/unit kontrol.		Lepaskan meja dari dinding.	Cari tahu bagian mana yang terbakar, lalu hubungi layanan pelanggan IKEA.
Suara bising yang tidak normal dari kaki meja.		Periksa apakah suara normal atau tidak normal ketika Anda menggerakkan meja ke atas dan ke bawah.	Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Jika tetap bermasalah, kenali suku cadang yang rusak dan hubungi layanan pelanggan IKEA.
Satu bagian dari 3 bagian kaki tidak bergerak.	E07/08		Ikuti petunjuk untuk melakukan pengaturan ulang. Jika tetap bermasalah, cari tahu kaki mana yang rusak dan hubungi layanan pelanggan IKEA.
Pengingat panas yang berlebihan	H01		Ini bukan status kesalahan, tetapi pengingat bahwa meja telah bergerak selama lebih dari 2 menit dan motor serta kotak kontrol mungkin terlalu panas. Segera hentikan gerakannya dan biarkan beristirahat selama kurang lebih 18 menit. Setelah itu, pengoperasian normal dapat dilanjutkan.

Bahasa Malaysia

Permukaan kerja laras ketinggian elektro-mekanikal dengan panel kawalan untuk melaraskan ketinggian ke atas dan ke bawah. Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 14 tahun ke atas dan mereka yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan tentang penggunaan alat melalui cara yang selamat dan memahami bahaya dilibatkan oleh orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

Diterjemah daripada arahan asal.

Nasihat dan arahan untuk meja duduk/berdiri permainan digital MÅLOMRÅDE

Model:	MÅLOMRÅDE
Input:	AC 110V atau 230V, 50/60Hz
Paras bunyi:	Lebih rendah daripada 50 dB(A)
Penggunaan kuasa tunggu sedia:	<0.3W
Selang penetapan ketinggian:	68-125 cm, 26 7/8-49 1/4 inch
Beban maks:	91 kg/200 lbs (60 kg di atas meja, 7 kg/lengan monitor dan 10 kg untuk bod pepaku menegak)
Selang suhu pada penggunaan:	+5 hingga +40 °C/41 hingga 104°F
Selang suhu pada storan:	-10 hingga +50 °C/14 hingga 122°F
Kelembapan:	20% hingga 80% pada +30 °C/86°F
Unit bekalan kuasa:	maks. DC 30V, 350W

Produk ini hanya boleh digunakan bersama dengan unit bekalan kuasa yang disertakan.

Setiap orang yang bertanggungjawab untuk meja ini semasa pemasangan, dalam penggunaan sehari-hari atau semasa dalam kerja perkhidmatan dan pembaikan harus membaca arahan ini dengan teliti. Simpan arahan ini berhampiran meja duduk/berdiri anda.

Arahan pemasangan

Meja dipasang mengikut arahan pemasangan yang berasingan. Sambungkan kabel dari satu kaki ke port M1 pada kotak kawalan. Kemudian sambungkan kabel dari kaki yang satu lagi ke port M2 pada kotak kawalan. Sambungkan pengawal tangan ke port HS dan sambungkan bekalan kuasa ke port AC pada kotak kawalan. Kotak kawalan hendaklah diletakkan di dalam dulang berdekatan rangka, dan kabel elektrik hendaklah diletakkan di dalam dulang felt di bahagian belakang. Letakkan kabel elektrik supaya ia tidak rosak. Sila periksa arahan pemasangan. Sambungkan kabel elektrik pada soket dinding (atau soket yang terletak di dalam dulang felt).

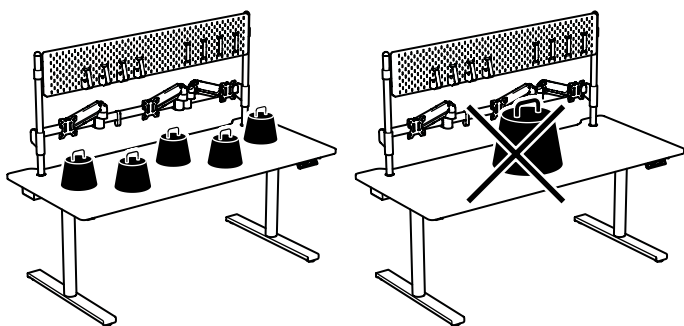
Catatan! Kabel elektrik mesti mempunyai pergerakan sepenuhnya.

Meja kini sedia digunakan. Motor berhenti secara automatik apabila meja masing-masing mencapai kedudukan terendah dan tertinggi.

Penggunaan meja

Meja hanya boleh digunakan dalam persekitaran rumah dengan kemungkinan untuk menyelaraskan secara berterusan ketinggian kedudukan antara posisi duduk dan berdiri. Meja hanya boleh digunakan di dalam rumah dan di tempat yang kering (persekitaran rumah atau yang serupa).

Meja seharusnya tidak boleh terlebih beban. Beban maks: 91 kg/200 lbs - 60 kg di atas meja, 7 kg/lengan monitor dan 10 kg untuk bod pepaku menegak. Motor mungkin boleh berfungsi secara berterusan untuk maksimum 2 minit. Selepas itu motor hendaklah berehat selama lebih kurang 18 minit sebelum ia boleh digunakan semula.



Ikuti arahan ini semasa menyesuaikan ketinggian meja:

1. Pastikan semua kabel tersambung dengan kukuh pada tempatnya.
2. Pastikan tiada objek menghalang meja agar ketinggian boleh dilaraskan dengan bebas.
3. Tekan butang atas/bawah pada pengawal tangan untuk melaraskan ketinggian meja.

Peraturan keselamatan

Semasa meja bergerak ke atas/bawah, jaga jarak keselamatan yang perlu untuk mengelakkan risiko terhimpit antara bahagian atas meja/bahagian tambahan yang bergerak dan objek kekal di kawasan sekitarnya. Apabila meja diturunkan/dinaikkan, pengguna hendaklah memerhatikan supaya tiada sesiapa yang cedera atau tiada objek yang rosak. Bahagian atas meja tidak boleh disekat oleh objek tetap yang mungkin berisiko menyebabkan meja itu terbalik. Sentiasa mengalihkan sebarang kerusi permainan digital atau sebarang jenis tempat duduk sebelum meja bergerak ke atas/bawah. Meja tripod tidak boleh diubah atau dibina semula walau dalam apa cara sekalipun. Semasa kerja-kerja servis dan pembaikan meja, kabel elektrik mesti dinyahsambungkan daripada soket dinding (soket yang bersambung). Pengubahsuaian pada kotak kawalan dan pengawal tangan adalah dilarang sepenuhnya! Pengubahsuaian pada kaki dilarang sama sekali! Meja tidak boleh digunakan sebagai peralatan untuk mengangkat manusia.

Arahan penyelenggaraan dan pembaikan

Selepas kira-kira 1 minggu penggunaan, periksa yang skru diketatkan dengan betul. Jika meja tidak boleh direndahkan atau ditinggikan, periksa sambungan antara palam kuasa meja dan soket dinding (soket) dan pastikan semua kabel bersambung dengan kukuh pada tempatnya. Sekiranya mana-mana meja ketinggian boleh laras perlu diganti, kabel elektrik mesti dinyahsambung terlebih dahulu dari soket dinding (soket). Selepas selesai penggantian, kemudian sambungkan kabel elektrik ke soket dinding (soket) dan kemudian selesaikan proses set semula mengikut arahan set semula. Selepas pengesetan semula berjaya tanpa sebarang masalah, meja kini sedia untuk digunakan. Sekiranya meja masih tidak berfungsi, sila hubungi gedung IKEA terdekat anda atau perkhidmatan pelanggan.

Menservis produk

Jangan cuba memperbaiki produk ini sendiri, kerana membuka atau menanggalkan penutup boleh mendedahkan anda kepada titik voltan yang berbahaya atau risiko-risiko lain.

Pengilang: IKEA Sweden Sweden

Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

No. Telefon: +46(0)476-648500

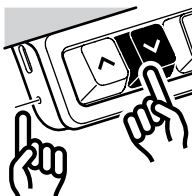
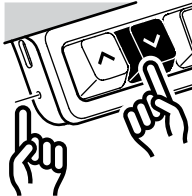
SIMPAN ARAHAN INI



Simbol tong bersilang menunjukkan bahawa barang tersebut harus dilupus secara berasingan daripada sampah isi rumah. Barangan tersebut seharusnya diserahkan untuk dikitar semula mengikut peraturan persekitaran setempat bagi pelupusan sampah. Dengan mengasing-asingkan barangan bertanda daripada sampah isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah sampah yang dihantar ke tempat pembakaran atau tempat pelupusan sampah dan meminimumkan sebarang kemungkinan kesan negatif terhadap kesihatan manusia dan alam sekitar. Untuk maklumat lebih lanjut, sila hubungi gedung IKEA anda. Pengisytiharan Pematuan EU disertakan dalam pembungkusan sebagai dokumen berasingan.

Arahan panel kawalan:

Catatan: Apabila anda telah selesai menekan, paparan LED akan terpadam selepas 10 saat untuk menjimatkan kuasa.

Fungsi dan status	Butang	Tindakan	Tempoh tekan	Paparan LED	Maklumat
Atas	Butang Atas 	Tekan lama		Memaparkan ketinggian dalam masa sebenar	
Bawah	Butang Bawah 	Tekan lama		Memaparkan ketinggian dalam masa sebenar	
Kunci	Butang Atas+Butang Bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 saat	Bertukar daripada memaparkan ketinggian kepada "LOC"	Dalam mod selak, meja tidak seharusnya ditinggikan/ direndahkan dengan sebarang butang.
Membuka kunci	Butang ke atas+Butang Bawah 	Tekan lama bersama-sama	3 saat	Menukar daripada memaparkan "LOC" kepada memaparkan ketinggian.	Selepas membuka kunci, meja boleh ditinggikan/direndahkan semula.
Mengeset kedudukan Ingatan 1	Butang Ingatan 1 	Tekan lama	3 saat	Bertukar daripada menunjukkan ketinggian kepada 'S-1' dan kembali semula kepada ketinggian	
Mengeset kedudukan Ingatan 2	Butang Ingatan 2 	Tekan lama	3 saat	Bertukar daripada menunjukkan ketinggian kepada 'S-2' dan kembali semula kepada ketinggian	
Kedudukan Ingatan 1	Butang Ingatan 1 	Satu klik			Pastikan tidak ada objek di bawah atau di atas meja sebelum menekan.
Kedudukan Ingatan 2	Butang Ingatan 2 	Satu klik			Pastikan tidak ada objek di bawah atau di atas meja sebelum menekan.
Pilihan mod cahaya	Butang untuk mod praset 1+Butang untuk mod praset 2 	1. Tekan lama bersama-sama untuk mengaktifkan pilihan mod cahaya 2. Klik butang ke bawah atau ke atas untuk memilih mod cahaya 'L01' atau 'L02'	3 saat	Memaparkan 'L01' atau 'L02'	Mod cahaya biasa ialah 'L02' RGB. L01 bermakna cahaya terpadam. Selepas memilih mod cahaya 'L01' atau 'L02' - tunggu selama 3 saat sehingga paparan LED menunjukkan ketinggian. Set semula kini selesai.
Set semula	Lubang cemat +Butang Bawah button 	Mula-mula 1 tekan sebentar di dalam lubang cemat, kemudian tekan lama butang bawah		Perubahan antara menunjukkan 'RST' dan ketinggian 	Tolak pin ke dalam lubang pada unit butang untuk memulakan set semula. Paparan kemudian menunjukkan 'RST' Kemudian tekan butang bawah hingga meja bergerak ke bawah pada ketinggian terendah dan bergerak ke atas 7 mm secara automatik sehingga paparan menunjukkan ketinggian normal. Set semula kini selesai. NOTA: Semasa set semula, perlindungan anti-perlanggaran tidak berfungsi, jadi pastikan tiada halangan di bawah meja sebelum memulakan set semula.
Status ralat tidak normal	Lubang cemat +Butang Bawah 	Set semula		Perubahan antara menunjukkan 'RST' dan ketinggian 	Tidak ada suatu pun butang berfungsi. Periksa yang semua kord bersambung dengan betul, kemudian lakukan set semula. NOTA: Semasa set semula, perlindungan anti-perlanggaran tidak berfungsi, jadi pastikan tiada halangan di bawah meja sebelum memulakan set semula.
Isyarat jika terlampau panas.				'H01' berkelip apabila anda menekan salah satu butang dan memaparkan ketinggian apabila anda melepaskan butang.	Peringatan ini muncul apabila anda telah mengalihkan meja ke atas dan ke bawah selama 2 minit. Apabila anda menekan salah satu butang, paparan LED 'H01' berkelip sebagai peringatan bahawa motor akan menjadi terlalu panas. Berhenti serta-merta dan biarkan ia berehat selama lebih kurang 18 minit.
Status perlindungan terlampau panas.		Rehat selama kira-kira 18 minit sebelum meneruskan operasi unit.		Memaparkan 'H01'	Ini bukan status ralat yang tidak normal, tetapi isyarat bahawa motor telah beroperasi terlalu lama. Sekiranya terlampau panas berlaku, butang atas tidak boleh digunakan, hanya butang bawah. Walau bagaimanapun, paparan LED akan terus menunjukkan H01 untuk menunjukkan terlalu panas. Selepas lebih kurang 18 minit berehat, semuanya akan berfungsi secara normal.

Pengesanan pelanggaran

• Sistem ini direka bentuk untuk mengelakkan kemungkinan kerosakan pada peralatan akibat pelanggaran. Apabila meja mengesan perubahan

mendadak dalam rintangan, ia akan menghentikan pergerakan dan bergerak ke arah songsang kira-kira 30 mm-50 mm (bergantung pada kelajuan pergerakan, daya pelanggaran dan beban semasa pelanggaran).

Mengesan kerosakan

Masalah	Kod Ralat	Periksa	Tindakan
Meja tidak bergerak. Paparan LED menunjukkan kod ralat atau tidak ada apa-apa.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. Pastikan yang semua kabel dalam keadaan baik dan bersambung dengan betul. 2. Cabut palam meja dari soket dinding selama kira-kira 1 minit dan sambungkan semula.	1. Sambungkan semula semua kabel. 2. Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan set semula. Hubungi khidmat pelanggan IKEA jika masalah berterusan.
Hanya 1 kaki yang bergerak. Paparan LED menunjukkan kod ralat.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. Pastikan yang semua kabel dalam keadaan baik dan bersambung dengan betul. 2. Cabut palam meja dari soket dinding selama kira-kira 1 minit dan sambungkan semula.	1. Sambungkan semula semua kabel. 2. Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan set semula. Hubungi khidmat pelanggan IKEA jika masalah berterusan.
Meja berhenti dan hanya boleh bergerak ke arah yang bertentangan.		1. Pastikan meja tidak terlalu terbeban. (Beban maks. 91 kg/200 lb.) 2. Pastikan tidak ada yang menghalang pergerakan meja. 3. Periksa yang kabel kuasa ada pergerakan penuh, tanpa perlu diregangkan semasa meja berada pada kedudukan paling tinggi.	1. Alihkan barangan berat daripada meja. 2. Alihkan halangan. Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan set semula. 3. Jika kord kuasa tersekat pada sesuatu, uraikannya. Pastikan ia cukup tinggi untuk membekalkan kuasa apabila meja berada pada kedudukan paling tinggi.
Meja berhenti berfungsi. Bau terbakar daripada litar pintas/motor/ bekalan kuasa/unit kawalan.		Cabut palam meja daripada dinding.	Kenal pasti bahagian yang terbakar, kemudian hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Bunyi luar biasa daripada kaki meja.		Periksa sama ada bunyi itu normal ataupun tidak normal apabila anda mengalih komputer meja ke atas dan ke bawah.	Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan set semula. Jika masalah masih tidak berubah, kenal pasti bahagian yang rosak dan hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Satu segmen daripada 3 segmen tidak bergerak.	E07/08		Ikuti arahan pemasangan untuk melakukan set semula. Jika masalah masih tidak berubah, kenal pasti kaki yang rosak dan hubungi khidmat pelanggan IKEA.
Peringatan jika terlampau panas	H01		Ini bukan status ralat, tetapi peringatan bahawa meja telah bergerak selama lebih daripada 2 minit dan bahawa motor dan kotak kawalan mungkin terlampau panas. Berhenti serta-merta dan biarkan ia berehat selama lebih kurang 18 minit. Selepas itu, operasi normal boleh disambung semula.

سطح عمل قابل للتعديل آلياً مع لوحة تحكم لضبط الارتفاع لأعلى ولأسفل. يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 14 سنوات وما فوق وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج بطريقة آمنة، وفهم المخاطر الكامنة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يُحظر السماح للأطفال بالعبث بالمنتج. لا ينبغي للأطفال إجراء التنظيف والصيانة دون إشراف.

مترجمة من التعليمات الأصلية.

تعليمات حول مكتب الألعاب المتغير الارتفاع MÅLOMRÅDE.

MÅLOMRÅDE	الموديل:
تيار متردد 110 فولت أو 230 فولت، 50/60 هرتز	الدخل:
أقل من 50 ديسيل (أ)	مستوى الصوت:
>0,3 واط	استهلاك الطاقة في وضعية الإستعداد:
68-125 سم، 26 7/8 - 49 1/4 بوصة	فواصل ضبط الارتفاع:
91 كجم/200 رطل (60 كجم على المكتب، 7 كجم/ذراع الشاشة و10 كجم للوح التعليق الرأسي)	الحمولة القصوى:
+5 إلى +40 درجة مئوية/41 إلى 104 درجة فهرنهايت	فواصل درجات الحرارة أثناء الاستعمال:
-10 إلى +50 درجة مئوية/14 إلى 122 درجة فهرنهايت.	فواصل درجة الحرارة عند التخزين:
20% وحتى 80% في درجة حرارة +30 مئوية/ 86 درجة فهرنهايت.	الرطوبة:
تيار مستمر حد أقصى 30 فولت، 350 واط	وحدة إمداد الطاقة:

لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا مع وحدة الطاقة المرفقة.

كل شخص مسئول عن هذا المكتب عند تركيبه أو استخدامه اليومي أو أثناء الصيانة والإصلاح أن يقرأ هذه التعليمات بعناية. احتفظ بهذه التعليمات بالقرب من المكتب المتغير الارتفاع.

تعليمات التركيب

يتم تركيب المكتب وفقاً لتعليمات التركيب المنفصلة. قم بتوصيل السلك من إحدى الأرجل بمنفذ M1 في صندوق التحكم. ثم قم بتوصيل السلك من الرجل الأخرى بمنفذ M2 في صندوق التحكم. قم بتوصيل وحدة التحكم اليدوية بمنفذ HS وقم بتوصيل مصدر الطاقة بمنفذ الطاقة في صندوق التحكم. يجب وضع صندوق التحكم في الدرج الذي تكون من الهيكل، ويجب وضع السلك الكهربائي في درج اللباد في الظهر. ضع الكوابل الكهربائية بحيث لا تتلف. تحقق من تعليمات التجميع. قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقبس الحائط (أو بمقبس موضوع في درج اللباد).

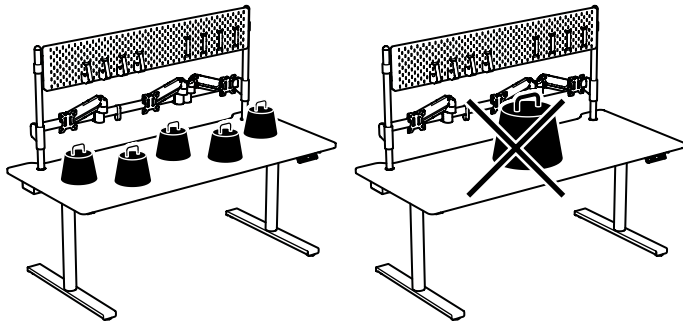
ملحوظة! يجب أن يتوفر للسلك الكهربائي حرية الحركة.

المكتب جاهز الآن للاستخدام. سوف تتوقف المحركات تلقائياً عندما يصل المكتب إلى أدنى أو أعلى وضعية له على التوالي.

استخدام المكتب

يجب عدم استخدام المكتب إلا في بيئة منزلية مع إمكانية الضبط المستمر لارتفاع العمل بين وضعيات الجلوس والوقوف. يجب استخدام المكتب فقط في أماكن داخلية جافة (بيئة منزلية أو ما شابه).

يجب عدم تحميل المكتب بشكل زائد. الحمولة القصوى: 91 كجم/200 رطل - 60 كجم على سطح المكتب، 7 كجم/ذراع الشاشة و10 كجم للوح التعليق الرأسي. يجوز تشغيل الموترات بصورة متواصلة لمدة دقيقتين كحد أقصى. بعد ذلك، يجب أن ترتاح المحركات لمدة 18 دقيقة قبل أن يتم استخدامها مرة أخرى.



اتبع هذه التعليمات عند تعديل ارتفاع المكتب:

1. تأكد من توصيل جميع الأسلاك بإحكام في مكانها.
2. تأكد من عدم وجود أشياء تعيق مسار تعديل ارتفاع المكتب.
3. اضغط على الأزرار لأعلى/لأسفل في وحدة التحكم اليدوية لضبط ارتفاع المكتب.

تعليمات للسلامة

عندما يتحرك المكتب إلى الأعلى/الأعلى، يجب الاحتفاظ بمسافة الأمان اللازمة لتجنب خطر الانحشار بين سطح المكتب المتحرك/الجزء الإضافي والأشياء الثابتة في المنطقة المحيطة. عندما يتحرك المكتب لأعلى/لأسفل يجب على المستخدم الانتباه حتى لا يتعرض أحد للإصابة أو يؤدي إلى تلف الممتلكات. يجب ألا يتم إعاقة سطح المكتب/الجزء الإضافي بواسطة كائن ثابت مما قد يؤدي إلى انقلاب المكتب. قم دائماً بإزالة أي كراسي أو مقاعد من أي نوع قبل تحريك المكتب لأعلى/لأسفل. يجب ألا يتم تغيير حامل المكتب أو إعادة تكوينه بأي شكل من الأشكال. عند صيانة وإصلاح المكتب يجب دائماً فصل الأسلاك الكهربائية من مقبس الحائط (المقبس المتصل). التعديلات على صندوق التحكم وبد التحكم محظورة تماماً. يمنع منعاً باتاً إجراء تعديلات على الأرجل! يجب عدم استخدام المكتب كأداة لرفع الأشخاص.

تعليمات الصيانة والإصلاح

بعد أسبوع واحد تقريباً من الاستخدام، يجب التأكد من أن المسامير مربوطة بإحكام. إذا تعدد خفض المكتب أو رفعه، فتتحقق من التوصيلات بين سلك طاقة المكتب ومقبس الحائط (المقبس) وتأكد من توصيل جميع الأسلاك بإحكام في مكانها. في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي الذي يتحكم في ارتفاع المكتب، يجب أولاً فصل السلك الكهربائي من مقبس الحائط (المقبس). بعد الانتهاء من الاستبدال، قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقبس الحائط (المقبس) ثم قم بإجراء عملية إعادة الضبط وفقاً لتعليمات إعادة الضبط. بعد إعادة الضبط بنجاح دون أي مشاكل، تصبح الطاولة جاهزة للاستخدام. إذا كانت طاولة المكتب لا تزال لا تعمل، فيرجى الاتصال بأقرب معرض إيكيا أو خدمة العملاء.

خدمة المنتج

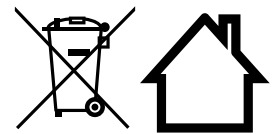
لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الأغشية قد يعرضك إلى نقاط جهد كهربائي خطر أو مخاطر أخرى.

المصنع: إيكيا السويدية

العنوان: Box 702.SE-343 81 Älmhult.SWEDEN

رقم الهاتف: +46 (0)648500-476

يجري حفظ هذه التعليمات

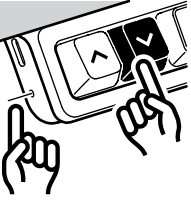


الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم المنتج لإعادة تدويره وفقاً لأنظمة البيئة المحلية في التخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقلل من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.

إقرار المطابقة الخاص بدول الاتحاد الأوروبي متضمن في العبوة كوثيقة منفصلة.

تعليمات لوحة التحكم:

ملحوظة: عند الانتهاء من الضغط، سيتم إيقاف تشغيل شاشة LED بعد 10 ثوانٍ لتوفير الطاقة.

معلومات هامة	عرض LED	مدة الضغط	الإجراء	زر إشارة	الوظيفة والوضع
	يعرض الارتفاع في الوقت الحقيقي		ضغط طويلة	أعلى زر 	أعلى
	يعرض الارتفاع في الوقت الحقيقي		ضغط طويلة	أسفل زر 	أسفل
في وضع القفل، لا يمكن رفع/خفض المكتب باستخدام أي زر.	تغييرات من عرض الارتفاع إلى "LOC"	3 ثوان	ضغط طويلة معاً	زر لأعلى+زر لأسفل 	قفل
بعد إلغاء القفل، يمكن رفع/خفض المكتب مرة أخرى.	تغييرات من عرض "LOC" إلى عرض الارتفاع	3 ثوان	ضغط طويلة معاً	زر لأعلى+زر لأسفل 	فتح
	تغيير من إظهار الارتفاع إلى "S-1" ثم العودة إلى الارتفاع	3 ثوان	ضغط طويلة	موضع زر الذاكرة 1 	تعيين موضع الذاكرة 1
	تغيير من إظهار الارتفاع إلى "S-2" ثم العودة إلى الارتفاع	3 ثوان	ضغط طويلة	زر الذاكرة 2 	تعيين موضع الذاكرة 2
تأكد من عدم وجود أي أشياء أسفل المكتب أو فوقه قبل الضغط عليه.			نقرة واحدة	موضع زر الذاكرة 1 	موضع الذاكرة 1
تأكد من عدم وجود أي أشياء أسفل المكتب أو فوقه قبل الضغط عليه.			نقرة واحدة	زر الذاكرة 2 	موضع الذاكرة 2
وضع الإضاءة العادي هو L01 RGB "L02" يعني أن الضوء مطفأ. بعد تحديد وضع الإضاءة "L01" أو "L02" - انتظر لمدة 3 ثوانٍ حتى يظهر الارتفاع على شاشة LED. ثم يكون الإعداد قد اكتمل.	يعرض "L01" أو "L02"	3 ثوان	1. اضغط لفترة طويلة معاً لتنشيط اختيار وضع الإضاءة 2. اضغط زر لأعلى أو لأسفل لتحديد وضع الإضاءة "L01" أو "L02"	زر لوضع الضبط المسبق زر+1 لوضع الضبط المسبق 2 	اختيار وضع الضوء
ادفع دبوساً في الفتحة الموجودة على وحدة الزر لبدء إعادة التعيين. ثم تظهر الشاشة "RST". ثم اضغط على الزر السفلي حتى يتحرك المكتب لأسفل إلى أدنى ارتفاع ويتحرك لأعلى بمقدار 7 ملم تلقائياً حتى تظهر الشاشة الارتفاع الطبيعي. اكتملت عملية إعادة التعيين الآن. ملحوظة! أثناء إعادة التعيين، لا تعمل الحماية ضد الاصطدام. لذا تأكد من عدم وجود عوائق أسفل المكتب قبل البدء في إعادة التعيين.	تغييرات بين عرض "RST" والارتفاع 		1 اضغط فوق فتحة الدبوس أولاً. ثم اضغط طويلاً على الزر لأسفل.	فتحة الدبوس + الزر لأسفل 	إعادة تعيين
لا يعمل أي من الأزرار. تأكد من توصيل جميع الأسلاك بشكل صحيح. ثم قم بإجراء إعادة التعيين. ملحوظة! أثناء إعادة التعيين، لا تعمل الحماية ضد الاصطدام. لذا تأكد من عدم وجود عوائق أسفل المكتب قبل البدء في إعادة التعيين.	تغييرات بين عرض "RST" والارتفاع 		إعادة تعيين	فتحة الدبوس + الزر لأسفل 	حالة خطأ غير طبيعية
يظهر هذا التنذير عندما تقوم بتحريك المكتب لأعلى ولأسفل لمدة دقيقتين. عندما تضغط على أحد الأزرار، تومض شاشة "H01" LED كتذكير بأن المحركات على وشك التعرض لسخونة مفرطة. توقف على الفور واتركها ترتاح لمدة 18 دقيقة تقريباً.	يومض "H01" عندما تضغط على أي من الزرين ويعرض الارتفاع عندما تحرر الزر.				إشارة لارتفاع درجة الحرارة
هذه ليست حالة خطأ غير طبيعية، ولكنها إشارة إلى أن المحركات تعمل لفترة طويلة جداً. في حالة ارتفاع درجة الحرارة، لا ينبغي استخدام الزر العلوي، فقط الزر السفلي. ومع ذلك، ستستمر شاشة LED في إظهار H01 للإشارة إلى ارتفاع درجة الحرارة. وبعد 18 دقيقة تقريباً من الراحة، كل شيء يجب أن يعمل بشكل طبيعي.	يعرض "H01"		أعطي فترة راحة لحوالي 18 دقيقة قبل مواصلة تشغيل الوحدة		حالة الحماية من الحرارة المفرطة.

كشف التصادم

بب سبب تصادم لعل لم تحمّل رارضاً ألبن جتال مياضت مت •
من إف، مواقم إلف إئجافم إزى غت بتكمملا فشتكي ام دنع. مداصتلا
مم 50 لىلإ مم 30 لىلأوحب يسكعلأ هاجتال إلف كرجتو وكرجلأ نغ فقوتو
(مادصلالأ عانثأ لمحللأو مادصلالأ وقو وكرجلأ عرس لىلأ دمتعي)

الإجراء	افحص	رمز الخطأ	المشكلة
1. أعد توصيل جميع الكابلات. 2. أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. اتصل بخدمة عملاء إيكيا إذا استمرت المشكلة.	1. تأكد من أن جميع الأسلاك سليمة ومتصلة بشكل صحيح. 2. افصل المكتب من مقبس الحائط لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم قم بتوصيله مرة أخرى.	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	المكتب لا يتحرك. تعرض شاشة LED رمز خطأ أو لا شيء.
1. أعد توصيل جميع الكابلات. 2. أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. اتصل بخدمة عملاء إيكيا إذا استمرت المشكلة.	1. تأكد من أن جميع الأسلاك سليمة ومتصلة بشكل صحيح. 2. افصل المكتب من مقبس الحائط لمدة دقيقة واحدة تقريباً ثم قم بتوصيله مرة أخرى.	E01/ E02/ E07/ E08/E13	تتحرك ساق واحدة فقط. شاشة LED تعرض رمز الخطأ.
1. قم بإزالة الأشياء الثقيلة من المكتب. 2. قم بإزالة العائق. أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. 3. إذا علق سلك الطاقة بشيء ما، قم بفك التشابك. تأكد من أنه يمكن أن يصل إلى ارتفاع كافٍ لتوفير الطاقة عندما يكون المكتب في أعلى موضع له.	1. تأكد من عدم زيادة التحميل على المكتب. (الحمولة القصوى 91 كجم/200 رطل) 2. تأكد من عدم وجود ما يعيق حركة المكتب. 3. تأكد من أن سلك الطاقة يتحرك بشكل كامل، دون أن يتعرض للشد، عندما يكون المكتب في أعلى موضع له.		المكتب يتوقف ويتحرك في الاتجاه المعاكس.
حدد الأجزاء المحترقة، ثم اتصل بخدمة عملاء إيكيا.	افصل المكتب عن الحائط.		توقف المكتب عن العمل. رائحة حريق من التماس كهربائي/محرك/ مزود طاقة/ وحدات تحكم.
أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. إذا استمرت المشكلة، حدد الأجزاء المعيبة واتصل بخدمة عملاء إيكيا.	افحص الصوت إذا كان طبيعي أو غير طبيعي عند تحريك سطح المكتب لأعلى ولأسفل.		ضوضاء غير طبيعية من أرجل المكتب.
أتبع التعليمات لإجراء إعادة التعيين. إذا استمرت المشكلة، حدد الرجل المعيبة واتصل بخدمة عملاء إيكيا.		E07/08	لا يتحرك جزء واحد من الرجل المكونة من 3 أجزاء.
هذه ليست حالة خطأ، ولكن عند استخدام المحركات لأكثر من دقيقتين، قد يتم تنشيط الحماية من الحرارة الزائدة. أوقف المحركات على الفور وانتركها ترتاح لمدة 18 دقيقة تقريباً. وبعد ذلك، يمكن استئناف التشغيل العادي.		H01	تذكير بالحرارة الزائدة

ไทย

โต๊ะทำงานกลไกอิเล็กทรอนิกส์ปรับความสูงได้ พร้อมแผงควบคุมเพื่อปรับระดับความสูงขึ้นลง ผู้ใช้งานควรมีอายุตั้งแต่ 14 ปีขึ้นไป ผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทรับรู้ หรือทางจิตใจ รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความเข้าใจในการใช้งาน ควรได้รับคำแนะนำและการดูแลใกล้ชิดจากผู้ดูแลรับผิดชอบต่อความปลอดภัย เพื่อให้ใช้งานสินค้าได้อย่างปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นเป็นอย่างดี ห้ามให้เด็กเล่นสินค้านี้ ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงสินค้าโดยไม่ได้รับการดูแลอย่างใกล้ชิด

แปลจากคำแนะนำการใช้งานต้นฉบับ
คำแนะนำและการใช้งานโต๊ะเกมปรับความสูงได้รุ่น MÅLÖMRÅDE/มอลมรเดอ

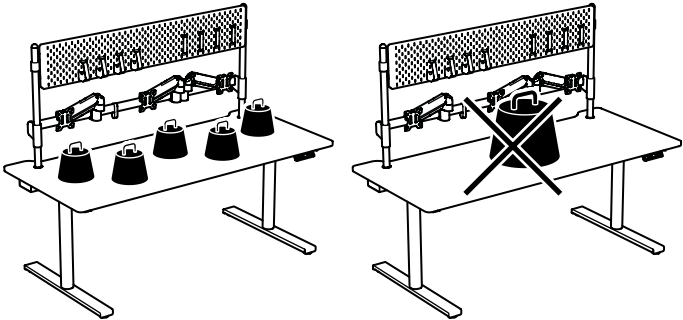
รุ่น:	MÅLÖMRÅDE/มอลมรเดอ
กำลังไฟฟ้าเข้า:	AC 110V หรือ 230V, 50/60Hz
ระดับเสียง:	ต่ำกว่า 50 dB(A)
อัตราการกินไฟในโหมดสแตนด์บาย:	<0.3W
ความสูงใช้งาน:	68-125 ซม., 26 7/8-49 1/4 นิ้ว
รับน้ำหนักสูงสุด:	91 กก./200 ปอนด์ (60 กก. บนโต๊ะ, 7 กก./ขาเดียว และ 10 กก. สำหรับแผ่นแขนจัดเก็บแนวตั้ง)
อุณหภูมิขณะใช้:	+5 ถึง +40 °C/41 ถึง 104°F
อุณหภูมิขณะเก็บ:	-10 ถึง +50 °C/14 ถึง 122°F
ความชื้น:	20% ถึง 80% ที่ +30 °C/86°F
แหล่งจ่ายไฟ:	DC สูงสุด 30V, 350W

ใช้สินค้าชนิดนี้ร่วมกับอุปกรณ์จ่ายไฟที่มาในชุดเท่านั้น
ผู้ที่ทำหน้าที่ติดตั้งโต๊ะหรือผู้ที่ใช้เป็นประจำหรือมีหน้าที่ให้บริการดูแลและซ่อมแซมโต๊ะรุ่นนี้ ควรอ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างละเอียด เก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้ประกอบการใช้งานโต๊ะปรับขึ้นลง

คำแนะนำการติดตั้ง
ต้องประกอบโต๊ะตามคู่มือการประกอบที่ให้มาพร้อมสินค้า เชื่อมต่อสายไฟจากขาข้างหนึ่งเข้ากับพอร์ต M1 บนกล่องควบคุม จากนั้นเชื่อมต่อสายไฟจากอีกขาเข้ากับพอร์ต M2 บนกล่องควบคุม เชื่อมต่อตัวควบคุมด้วยมือเข้ากับพอร์ต HS และเชื่อมต่ออุปกรณ์จ่ายไฟเข้ากับพอร์ต AC บนกล่องควบคุม ควรวางกล่องควบคุมไว้ในที่ห่างตัวโครงสร้าง และควรวางสายไฟไว้ในที่ห่างจากด้านหลัง จัดวางสายไฟให้ปลอดภัยต่อการใช้งานในลักษณะที่ไม่ก่อให้เกิดความเสียหาย ดูคู่มือประกอบสินค้า เชื่อมต่อสายไฟเข้ากับระบบผนัง (หรือเข้ากับที่วางในภาคีสหราชอาณาจักร) หมายเหตุ สายไฟต้องขยับไปมาได้สะดวก ไม่ถูกตรึงหรือยึดโต๊ะประกอบเสร็จพร้อมใช้งาน เมื่อโต๊ะปรับขึ้นหรือลงจนสุดแล้ว มอเตอร์จะหยุดโดยอัตโนมัติ

การใช้งานโต๊ะ:
ควรใช้โต๊ะเป็นโต๊ะทำงานในบ้านเท่านั้น มีคุณสมบัติปรับความสูงให้อยู่ในตำแหน่งทำงานแบบนั่งและยืนได้ โต๊ะสำหรับใช้ในอาคารและที่แจ้งเท่านั้น (เช่น บ้านหรือคล้ายกัน)

ห้ามวางน้ำหนักเกินลงบนโต๊ะ: รับน้ำหนักสูงสุด: 91 กก./200 ปอนด์ (60 กก. บนโต๊ะ, 7 กก./ขาคือขาเดียว และ 10 กก. สำหรับแผ่นแขนจัดเก็บแนวตั้ง) มอเตอร์อาจทำงานต่อเนื่องได้สูงสุดถึง 2 นาที และต้องพักมอเตอร์ประมาณ 18 นาทีก่อนการใช้งานครั้งถัดไป



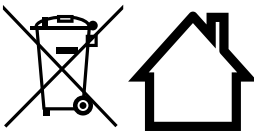
- เมื่อต้องการปรับความสูงของโต๊ะ ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้**
1. ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดเชื่อมต่ออยู่กับที่อย่างแน่นหนา
 2. ดูว่าไม่มีสิ่งกีดขวางในทิศทางที่โต๊ะจะปรับขึ้นหรือลง
 3. กดปุ่มขึ้น/ลงผ่านตัวควบคุมด้วยมือเพื่อปรับความสูงของโต๊ะ

คำแนะนำด้านความปลอดภัย
ขณะโต๊ะเลื่อนขึ้น/ลง จำเป็นต้องรักษาระยะห่างที่ปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นบางส่วนจะเข้าไปติดอยู่ระหว่างท็อปโต๊ะ/ส่วนเสริมที่เคลื่อนที่อยู่กับวัตถุที่ยึดอยู่กับบริเวณโดยรอบ ขณะโต๊ะเลื่อนขึ้น/ลง ผู้ใช้จะต้องระมัดระวังเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการบาดเจ็บหรือมีวัตถุได้รับความเสียหาย ท็อปโต๊ะ/ส่วนเสริมจะต้องไม่ถูกกีดขวางโดยวัตถุที่ยึดอยู่กับที่ ซึ่งอาจทำให้โต๊ะพลิกคว่ำได้ นำเก้าอี้เกม/เก้าอี้ทั่วไปออกก่อนเลื่อนโต๊ะขึ้น/ลงทุกครั้ง ห้ามดัดแปลงหรือแต่งเติมขาโต๊ะถึง 3 ส่วน หากมีการให้บริการดูแลและซ่อมแซมโต๊ะ ให้ดึงสายไฟออกจากตัวรับที่ผนังก่อนเสมอ (ตัวรับที่เสียบอยู่) ห้ามดัดแปลงกล่องควบคุมและตัวควบคุมด้วยมือโดยเด็ดขาด! ห้ามดัดแปลงขาโต๊ะโดยเด็ดขาด! ห้ามใช้โต๊ะเป็นอุปกรณ์ยกคน

คำแนะนำการบำรุงรักษาและซ่อมแซม
หลังจากการใช้งาน 1 สัปดาห์ ตรวจสอบว่าขึ้นสกรูอย่างแน่นหนา หากโต๊ะไม่สามารถเลื่อนขึ้นหรือลงได้ ให้ตรวจสอบการเชื่อมต่อระหว่างปลั๊กของโต๊ะและตัวรับบนผนัง แล้วตรวจสอบให้แน่ใจว่าเชื่อมต่อสายไฟถูกต้องแน่นหนา หากต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนใดในระบบโต๊ะปรับได้ไฟฟ้า ให้ดึงปลั๊กออกจากตัวรับบนผนังก่อนทุกครั้ง เมื่อเปลี่ยนชิ้นส่วนเรียบร้อยแล้ว เชื่อมต่อสายไฟเข้ากับตัวรับบนผนัง และดำเนินการรีเซ็ตให้เสร็จสิ้นตามคู่มือการรีเซ็ต หลังจากการรีเซ็ตเสร็จสมบูรณ์โดยไม่มีปัญหา โต๊ะจะพร้อมใช้งาน หากโต๊ะยังคงไม่ทำงาน โปรดติดต่อสโตร์ที่เกี่ยวข้องสาขาใกล้บ้านหรือแผนกบริการลูกค้า

บริการลูกค้า
ไม่ควรซ่อมแซมสินค้าด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากเสาเข็ม

ผลิตโดย: IKEA of Sweden AB
ที่อยู่: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN
หมายเลขโทรศัพท์: +46(0)476-648500
เก็บคู่มือการใช้งานไว้อ้างอิง

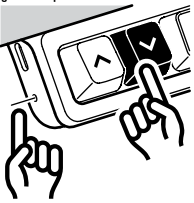


เครื่องหมายกากบาทข้างบนนี้มีสื่อหมายความว่าสินค้านี้ควรทิ้งแยกจากขยะครัวเรือน ควรนำสินค้าไปรีไซเคิลตามข้อกำหนดด้านสิ่งแวดล้อมในท้องถิ่นสำหรับการกำจัดขยะ การแยกสินค้าที่มีเครื่องหมายดังกล่าวออกจากขยะครัวเรือน จะช่วยให้คุณลดปริมาณขยะที่ส่งออกไปยังเตาเผาและหลุมฝังกลบ และลดผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อสโตร์ที่เกี่ยวข้องใกล้บ้าน

มีเอกสารเอกสารรับรองมาตรฐานสินค้าตามมาตรฐานยุโรป (EU Declaration of Conformity) แยกอยู่ในบรรจุภัณฑ์

วิธีใช้งานแผงควบคุม

หมายเหตุ: เมื่อกดปุ่มปรับระดับเสร็จแล้ว จอแสดงผล LED จะดับลงหลังจากผ่านไป 10 วินาทีเพื่อประหยัดพลังงาน

ฟังก์ชันและสถานะ	ปุ่ม	การทำงาน	ระยะเวลากดปุ่ม	จอแสดงผล LED	ข้อมูล
ขึ้น		กดค้าง		จอแสดงผลระดับความสูงแบบเรียลไทม์	
ลง		กดค้าง		จอแสดงผลระดับความสูงแบบเรียลไทม์	
ล็อก		กด 2 ปุ่มค้างพร้อมกัน	3 วินาที	เปลี่ยนจากการแสดงระดับความสูงเป็น 'LOC'	เมื่ออยู่ในโหมดล็อก คุณจะไม่สามารถใช้ปุ่มต่างๆ เพื่อปรับระดับโต๊ะขึ้น/ลงได้
ปลดล็อก		กด 2 ปุ่มค้างพร้อมกัน	3 วินาที	เปลี่ยนจาก 'LOC' เป็นแสดงระดับความสูง	หลังจากปลดล็อก คุณสามารถปรับระดับโต๊ะขึ้น/ลงได้อีกครั้ง
ตั้งค่าตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1		กดค้าง	3 วินาที	เปลี่ยนจากแสดงระดับความสูงเป็น 'S-1' และกลับไปแสดงระดับความสูงอีกครั้ง	
ตั้งค่าตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2		กดค้าง	3 วินาที	เปลี่ยนจากแสดงระดับความสูงเป็น 'S-2' และกลับไปแสดงระดับความสูงอีกครั้ง	
ตำแหน่งที่ใช้บ่อย 1		กด 1 ครั้ง			ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุอื่นกีดขวางข้างบนหรือข้างใต้โต๊ะก่อนกดปุ่มปรับระดับ
ตำแหน่งที่ใช้บ่อย 2		กด 1 ครั้ง			ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุอื่นกีดขวางข้างบนหรือข้างใต้โต๊ะก่อนกดปุ่มปรับระดับ
การเลือกโหมดความสว่าง		1. กดปุ่มค้างไว้พร้อมกันเพื่อเปิดใช้ตัวเลือกโหมดความสว่าง 2. กดปุ่มขึ้นหรือลงเพื่อเลือกโหมดความสว่าง 'L01' หรือ 'L02'	3 วินาที	จอแสดงผล 'L01' หรือ 'L02'	โหมดความสว่างปกติคือ 'L02' RGB L01 หมายถึงปิดไฟ หลังจากเลือกโหมดความสว่าง 'L01' หรือ 'L02' แล้ว รอ 3 วินาทีจนกว่าจอ LED จะแสดงระดับความสูง ซึ่งหมายความว่าค่าตั้งค่าเสร็จสมบูรณ์
การตั้งค่าใหม่		จัมพูขึ้นสั้นๆ 1 ครั้ง จากนั้นกดปุ่มลงค้างไว้		เปลี่ยนระหว่างการแสดงผล 'RST' และระดับความสูง 	จัมพูเข้าไปในรูบนชุดปุ่มเพื่อเริ่มการตั้งค่าใหม่ จอแสดงผลจะแสดง 'RST' กดปุ่มลงจนกว่าโต๊ะจะเลื่อนไปอยู่ที่ความสูงระดับต่ำสุดและเลื่อนขึ้น 7 มม. โดยอัตโนมัติ จากนั้นจอแสดงผลจะแสดงระดับความสูงปกติ การตั้งค่าใหม่เสร็จสมบูรณ์ ข้อควรระวัง! ในระหว่างการตั้งค่าใหม่ ระบบป้องกันการชนจะไม่ทำงาน โปรดตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ใต้โต๊ะก่อนเริ่มการตั้งค่าใหม่
สถานะแสดงข้อผิดพลาดที่ผิดปกติ		การตั้งค่าใหม่		เปลี่ยนระหว่างการแสดงผล 'RST' และระดับความสูง 	ปุ่มทั้งหมดไม่ทำงาน ตรวจสอบว่าเชื่อมต่อสายไฟทั้งหมดอย่างถูกต้อง จากนั้นทำการตั้งค่าใหม่ ข้อควรระวัง! ในระหว่างการตั้งค่าใหม่ ระบบป้องกันการชนจะไม่ทำงาน โปรดตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่ใต้โต๊ะก่อนเริ่มการตั้งค่าใหม่
สัญญาณอุณหภูมิสูงเกินไป				สัญญาณ 'H01' จะกะพริบเมื่อคุณกดปุ่มใดปุ่มหนึ่ง และแสดงระดับความสูงเมื่อคุณปล่อยปุ่ม	สัญญาณแจ้งเตือนนี้จะปรากฏขึ้นเมื่อคุณปรับระดับโต๊ะขึ้นและลงเป็นเวลา 2 นาที เมื่อคุณกดปุ่มใดปุ่มหนึ่ง จอแสดงผล LED จะแสดงสัญญาณ 'H01' ซึ่งจะกะพริบเพื่อเตือนว่ามอเตอร์เริ่มร้อนเกินไป หยุดใช้งานทันทีและปล่อยให้เครื่องได้พักประมาณ 18 นาที
สถานะป้องกันอุณหภูมิสูงเกินไป		หยุดทำงานประมาณ 18 นาทีก่อนกลับมาทำงานอีกครั้ง		หน้าจอแสดงผล 'H01'	นี่ไม่ใช่สถานะการแสดงผลข้อผิดพลาดที่ผิดปกติ แต่เป็นสัญญาณว่ามอเตอร์ทำงานนานเกินไป กรณีที่อุณหภูมิของสินค้าสูงเกินไป ห้ามใช้ปุ่มกดขึ้น ให้ใช้เฉพาะปุ่มกดลงเท่านั้น อย่างไรก็ตาม จอแสดงผล LED จะยังคงแสดง H01 เพื่อบ่งชี้ว่าความร้อนสูงเกินไป หลังจากหยุดทำงานประมาณ 18 นาที ทุกอย่างจะกลับมาทำงานตามปกติ

การตรวจจับสนาม

• ระบบออกแบบมาเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์เนื่องจากการชนกัน เมื่อโต๊ะตรวจจับสนามด้านที่เกิดการเปลี่ยนแปลงอย่างกะทันหัน โต๊ะจะหยุดเคลื่อนไหวและเคลื่อนที่ไปในทิศทางตรงกันข้ามประมาณ 30-50 มม. (ขึ้นอยู่กับความเร็วในการเคลื่อนที่ แรงชน และน้ำหนักที่รองรับอยู่ระหว่างการชน)

วิธีแก้ปัญหา

ปัญหาที่พบ	รหัสข้อผิดพลาด	ตรวจสอบ	สิ่งที่ควรทำ
โถงไฟไม่ปรับระดับตามที่ตั้งค่า จอแสดงผล LED แสดงรหัสข้อผิดพลาดหรือไม่แสดงอะไรเลย	E01/ E02/ E07/ E08/E13/RST	1. ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดอยู่ในสภาพสมบูรณ์และเชื่อมต่ออย่างถูกต้อง 2. ถอดปลั๊กของโถงไฟจากเต้ารับบนกำแพง จากนั้นรอประมาณ 1 นาทีแล้วจึงเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง	1. เชื่อมต่อสายไฟทั้งหมดอีกครั้ง 2. ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากปัญหายังคงอยู่ โปรดติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
ขาโถงไฟยับเยินเพียงขาเดียว จอแสดงผล LED แสดงรหัสข้อผิดพลาด	E01/ E02/ E07/ E08/E13	1. ตรวจสอบว่าสายไฟทั้งหมดอยู่ในสภาพสมบูรณ์และเชื่อมต่ออย่างถูกต้อง 2. ถอดปลั๊กของโถงไฟจากเต้ารับบนกำแพง จากนั้นรอประมาณ 1 นาทีแล้วจึงเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง	1. เชื่อมต่อสายไฟทั้งหมดอีกครั้ง 2. ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากปัญหายังคงอยู่ โปรดติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
โถงไฟหยุดเคลื่อนที่และเคลื่อนที่ไปในทิศทางตรงกันข้าม		1. ตรวจสอบว่าโถงไฟไม่รองรับน้ำหนักเกินกว่ากำหนด (รองรับน้ำหนักได้สูงสุด 91 กก./200 ปอนด์) 2. ตรวจสอบว่าไม่มีอะไรกีดขวางโถงไฟ 3. ตรวจสอบว่าสายไฟเคลื่อนที่ได้เต็มที่โดยไม่ถูกยึดจนตึงหากโถงไฟอยู่ในตำแหน่งสูงสุด	1. หากมี น้ำสิ่งของที่หนักสงจากโถงไฟ 2. น้ำสิ่งกีดขวางออก ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ 3. หากสายไฟติดหรือพันอยู่กับวัตถุอื่น ให้แกะออก ตรวจสอบว่าสามารถยืดสายไฟได้สูงมากพอที่จะจ่ายไฟเมื่อโถงไฟอยู่ในตำแหน่งสูงสุด
โถงไฟหยุดทำงาน มีกลิ่นไหม้จากไฟฟ้าลัดวงจร/มอเตอร์/แหล่งจ่ายไฟ/แผงควบคุม		ถอดปลั๊กของโถงไฟจากเต้ารับบนกำแพง	ระบุชิ้นส่วนที่เกิดการไหม้ จากนั้นติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
เสียงผิดปกติจากขาโถงไฟ		ลองเลื่อนที่โถงไฟขึ้นและลง แล้วตรวจสอบว่าเป็นเสียงที่เกิดจากการทำงานปกติหรือผิดปกติ	ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากปัญหายังคงอยู่ ให้ระบุชิ้นส่วนที่ชำรุดและติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
ส่วนหนึ่งของขาโถงไฟถึง 3 ส่วนไม่ปรับระดับตามที่ตั้งค่า	E07/08		ทำตามคำแนะนำเพื่อตั้งค่าใหม่ หากปัญหายังคงอยู่ ให้ระบุขาโถงไฟที่ชำรุดและติดต่อแผนกบริการลูกค้าของอียิปต์
สัญญาณเตือนความร้อนสูงเกินไป	H01		มีไม่ใช่สถานะการแสดงผลข้อผิดพลาด แต่เป็นสัญญาณเตือนว่าโถงไฟมีการเคลื่อนย้ายมากกว่า 2 นาที ซึ่งอาจทำให้มอเตอร์และกล่องควบคุมร้อนเกินไป หยุดใช้งานทันทีและปล่อยให้เครื่องได้พักประมาณ 18 นาที หลังจากนั้นสามารถใช้งานได้ตามปกติ